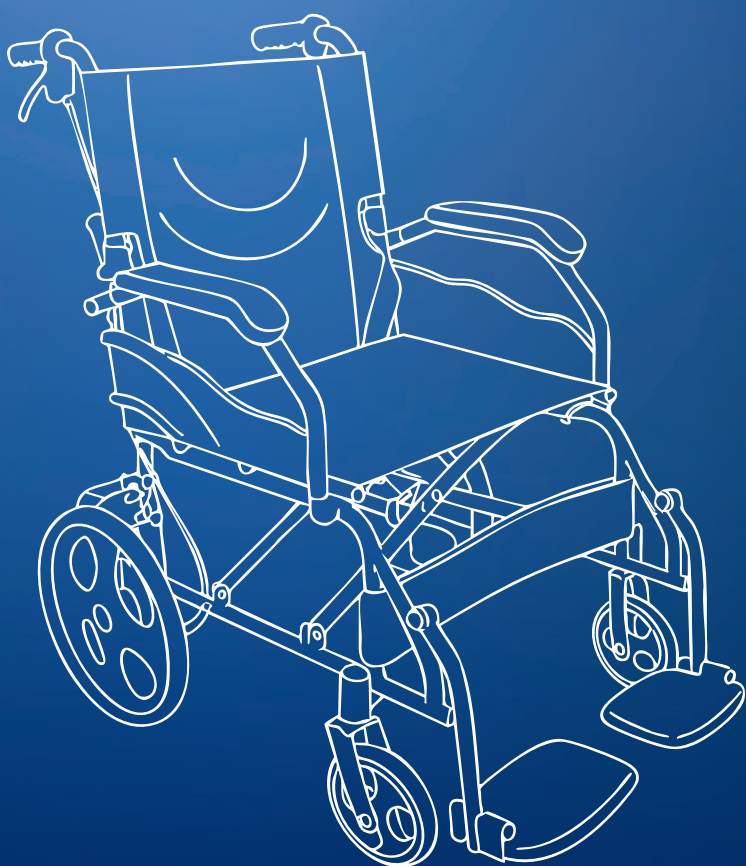


Última revisión: 29 de agosto de 2025
Last revision: August 29th, 2025

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SILLA DE RUEDAS

FARAÓN



Manual de instrucciones	ES
Instruction manual	EN
Manuel D'Utilisation	FR
Manuale D'Istruzioni	IT
Anweisungen	DE
Instruções	PT
Gebruiksaanwijzing	NL
Bruksanvisning	SW
Instrukcja obsługi	PL
Brugsanvisning	DA



ES - Lea las instrucciones antes de usar el producto.
EN - Please read instructions before use.
FR - Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.
IT - Leggere le istruzioni prima di usare il prodotto.
DE - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.
PT - Leia as instruções antes de utilizar o produto.
NL - Lees de instructies voordat u het product gebruikt.
SW - Läs instruktionerna innan du använder produkten.
PL - Läs instruktionerna innan du använder produkten.
DA - Læs vejledningen, før du bruger produktet.





IMPORTANTE

Conserve las instrucciones para futuras consultas. Lea estas instrucciones antes de montar y utilizar este producto. Se requiere el montaje por parte de un adulto.

¡Gracias por elegir la silla de ruedas FARAÓN! En este manual de instrucciones encontrarás toda la información necesaria para ensamblar, utilizar y mantener la silla de manera segura.

Esta silla de ruedas combina resistencia, durabilidad y diseño ergonómico, siendo una excelente opción tanto para el uso diario como para entornos clínicos.

Antes de comenzar, le recomendamos leer detenidamente este manual para garantizar un uso óptimo y seguro del producto.

Como garantía de la calidad de nuestros productos, el fabricante cuenta con sistema de gestión certificado bajo ISO 13485. Y este producto se ajusta a los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios.

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

1. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. **¡ADVERTENCIA!** Nunca deje a una persona sin supervisión mientras usa la silla de ruedas, especialmente si el usuario tiene movilidad limitada o problemas de equilibrio.
2. **¡ADVERTENCIA!** Utilice la silla de ruedas únicamente para los fines previstos.
3. **¡ADVERTENCIA!** Active los frenos cuando la silla está en uso estacionario para evitar movimientos inesperados. Verifique regularmente el buen funcionamiento de los mismos.
4. **¡ADVERTENCIA!** Evite realizar movimientos bruscos o inclinaciones extremas mientras esté en la silla de ruedas para prevenir caídas o vuelcos.
5. **¡ADVERTENCIA!** Use sólo piezas de repuesto y accesorios originales para garantizar la compatibilidad y seguridad.
6. **¡ADVERTENCIA!** Antes de usar este producto, por favor, compruebe si todas las piezas están correctamente ensambladas.
7. **¡ADVERTENCIA!** El peso del usuario no debe exceder la capacidad máxima de peso (100 kg).
8. **¡ADVERTENCIA!** Evite la exposición a la luz solar y guárdelo en un lugar fresco, seco y ventilado.
9. **¡ADVERTENCIA!** Antes de empujar el producto, asegúrese de que los pies del usuario estén colocados en los reposapiés y que los frenos estén desbloqueados.

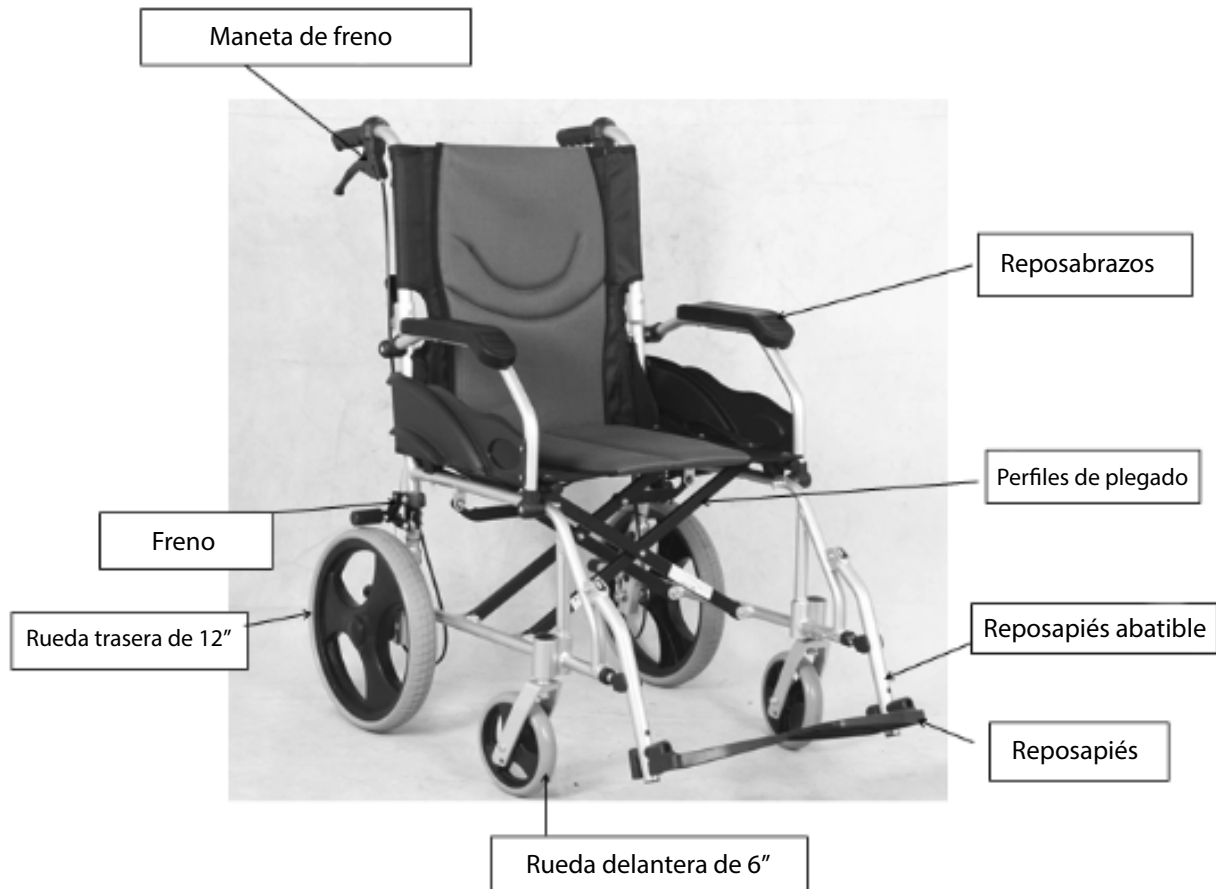
2. PROPÓSITO DEL PRODUCTO

- **Facilitar la movilidad:** Permitir el desplazamiento autónomo o asistido de personas con movilidad reducida.
- **Proporcionar apoyo y comodidad:** Ofrecer una postura segura y cómoda durante su uso, gracias a su estructura ergonómica y resistente.
- **Brindar independencia al usuario:** Promover la autonomía en actividades cotidianas tanto en el hogar como en exteriores, aumentando la calidad de vida.
- **Resistir el uso continuo:** Su estructura de acero está diseñada para soportar un uso intensivo en distintos entornos, garantizando durabilidad y fiabilidad.
- **Adaptarse a diferentes entornos:** Ser funcional en hospitales, centros de rehabilitación, hogares y espacios públicos.

3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

NOMBRE DEL PRODUCTO	Silla de ruedas de acero
MODELO	FARAÓN
REFERENCIA DEL MODELO	A-00461/09-AZ
PESO MÁXIMO SOPORTADO	100 KG
PESO NETO DEL PRODUCTO	12,4 KG
MEDIDAS DEL PRODUCTO	62,5*104*87 cm
MATERIALES	Tejido Oxford ignífugo y acero
OTRAS CARACTERÍSTICAS	Ancho del asiento: 46 cm Pulgadas ruedas traseras: 12"

4. PARTES Y COMPONENTES



5. INDICACIONES Y CONTRAINDICACIONES

INDICACIONES

- Movilidad restringida o limitada (por ejemplo, piernas y/o caderas).
- Problemas de equilibrio para ponerse en pie o caminar debido a discapacidades transitorias permanentes.
- Cuyo peso no exceda los 100 kg.

CONTRAINDICACIONES

- Usuarios con heridas abiertas, úlceras o infecciones en las áreas del cuerpo que entrarán en contacto con la silla, lo cual podría empeorar la condición.
- Pacientes cuyo peso excede la capacidad máxima de la silla, lo que podría comprometer la estructura y seguridad del dispositivo.
- Personas que no pueden sentarse erguidas por sí mismas y no pueden ser aseguradas de manera segura en la silla, lo que aumenta el riesgo de caídas.
- Situaciones en las que la silla de ruedas podría ser usada de manera incorrecta, como su uso en superficies inadecuadas o peligrosas.

6. INSTRUCCIONES DE USO

La silla de ruedas FARAÓN viene completamente ensamblada y plegada. A continuación se indican los pasos para plegar y desplegar la silla y algunas indicaciones a tener en cuenta en el proceso.

PLEGADO DE LA SILLA:

1. Levante los reposapiés hacia arriba pasando de posición horizontal a vertical.



2. A continuación, levante la estructura del reposapiés abatible hacia arriba hasta alcanzar una posición horizontal respecto al suelo (giro de 90°).



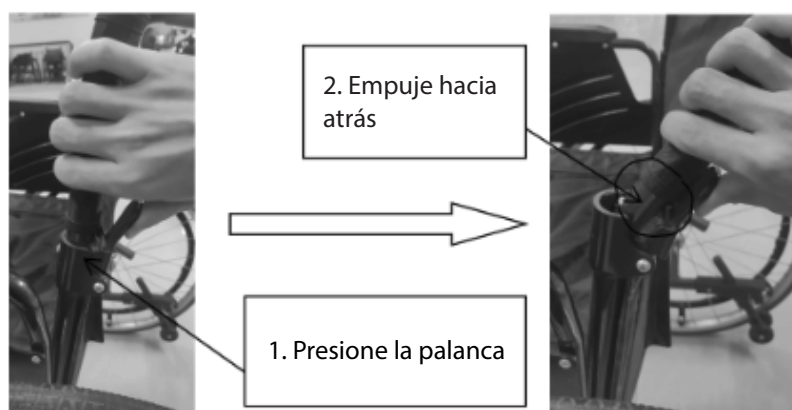
3. Para el siguiente paso, empuje suavemente en el centro del asiento hacia abajo y a continuación, empuje de los reposabrazos hacia dentro para completar el plegado del asiento. Fíjese en las imágenes siguientes.



4. Para completar el plegado de la estructura del reposapiés, empuje hacia arriba de los mismos hasta que se encajen con la estructura de la silla plegada como indican las siguientes imágenes.



5. A continuación se procede al plegado del respaldo de la silla. Para ello se utilizará el asa de plegado que encontrará en la parte trasera de la silla. Los pasos para el plegado del respaldo son los siguientes:



6. El plegado de la silla estaría completado.



DESPLEGADO DE LA SILLA:

Para el despliegue de la silla de ruedas realice el proceso anteriormente descrito a la inversa:

1. Colocación correcta del respaldo.
2. Bajada de la estructura de los reposapiés.
3. Empuje de los reposabrazos hacia abajo para que el asiento vuelva a su posición inicial y escuche un "click" que asegure que el asiento está correctamente fijado.
4. Coloque los reposapiés en posición horizontal.



REGULACIÓN DE LONGITUD DE LA ESTRUCTURA DEL REPOSAPIÉS ABATIBLE:

Para regular la longitud del reposapiés presione el botón que marca la imagen para ajustar la longitud del mismo según corresponda. Tiene tres longitudes posibles de ajuste.

**USO DEL FRENO:**

- Levante la palanca que encontrará en el lado derecho para frenar las ruedas.
- Empuje hacia abajo de la misma para soltar y liberar las ruedas del freno.



7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Use un paño húmedo con agua tibia.
- Evite el uso de productos químicos agresivos que puedan dañar los materiales.
- Verifique visualmente la silla para detectar cualquier daño, desgaste o partes sueltas antes de cada uso.
- Asegúrese de que las ruedas se muevan libremente y los frenos funcionen correctamente.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: La silla no se pliega correctamente.

Causa: Asa de plegado obstruida o bloqueada.

Solución: Verifique que no haya objetos atrapados en el mecanismo.

Problema: Las ruedas no giran con fluidez.

Causa: Acumulación de suciedad o bloqueos puestos.

Solución: Limpie el eje de las ruedas y asegúrese de que los bloqueos está liberados.

Problema: Los frenos no se activan correctamente.

Causa: Desgaste del freno o mal ajuste.

Solución: Revise la tensión del cable de freno y contacte con el servicio técnico si fuese necesario.

Problema: El asiento o respaldo muestra signos de desgaste o daño.

Solución: Inspeccione regularmente el asiento y respaldo en busca de daños. Si encuentra algún daño significativo, deje de usar la silla hasta que el asiento o respaldo se haya reparado o reemplazado. Contacte con el servicio técnico si fuese necesario.

9. CONDICIONES DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 36 meses frente a defectos de fabricación.

¡Muchas gracias por haber confiado en Mobiclinic para esta silla de ruedas FARAÓN! Valoramos su confianza en nuestros productos y nos comprometemos a ofrecerle siempre la mejor calidad.

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia adicional, no dude en contactarnos a través de nuestro servicio de atención al cliente en **clientes@mobiclinic.com**. Apreciamos sus comentarios y sugerencias para seguir mejorando.

¡Gracias por formar parte de Mobiclinic!



IMPORTANT

Keep the instructions for future reference. Read these instructions before assembling and using this product. Adult assembly is required.

Thank you for choosing the FARAÓN wheelchair! In this instruction manual you will find all the information you need to assemble, use and maintain the wheelchair safely.

This wheelchair combines strength, durability and ergonomic design, making it an excellent choice for both everyday use and clinical settings.

Before you start, we recommend that you read this manual carefully to ensure optimal and safe use of the product.

As a guarantee of the quality of our products, the manufacturer has a management system certified under ISO 13485. And this product complies with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 on medical devices.

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or patient is established.

1. WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. **WARNING!** Never leave a person unattended while using the wheelchair, especially if the user has limited mobility or balance problems.
2. **WARNING!** Use the wheelchair only for its intended purpose.
3. **WARNING!** Activate the brakes when the wheelchair is in stationary use to avoid unexpected movements. Check the brakes regularly to ensure that they are working properly.
4. **WARNING!** Avoid sudden movements or extreme tilting while in the wheelchair to prevent falls or tipping.
5. **WARNING!** Use only original spare parts and accessories to ensure compatibility and safety.
6. **WARNING!** Before using this product, please check that all parts are correctly assembled.
7. **WARNING!** The user's weight must not exceed the maximum weight capacity (220,46 lb).
8. **WARNING!** Avoid exposure to sunlight and store in a cool, dry and ventilated place.
9. **WARNING!** Before pushing the product, make sure that the user's feet are placed on the footrests and that the brakes are released.

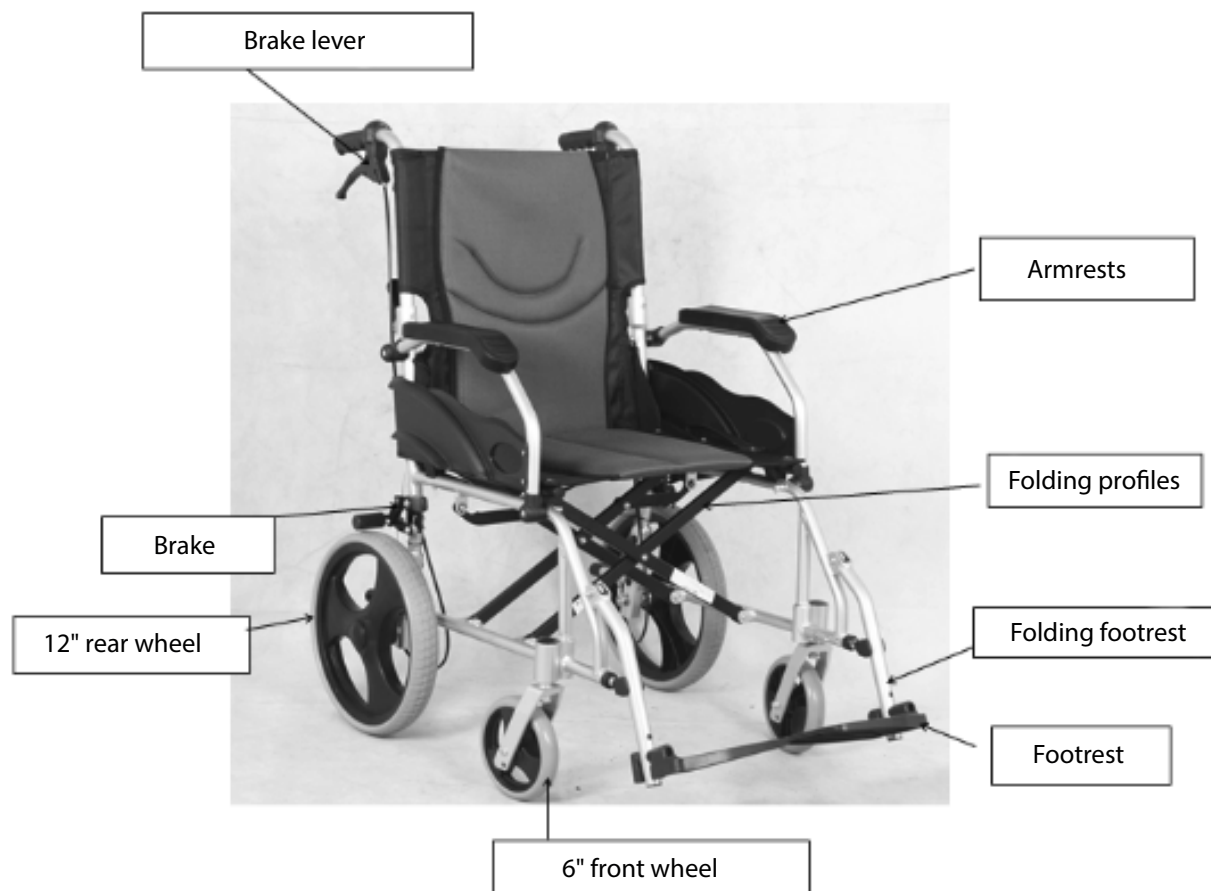
2. PURPOSE OF THE PRODUCT

- **Facilitating mobility:** Enabling autonomous or assisted movement for people with reduced mobility.
- **Provide support and comfort:** Offer a safe and comfortable posture during use, thanks to its ergonomic and resistant structure.
- **To provide independence to the user:** To promote autonomy in daily activities both at home and outdoors, increasing the quality of life.
- **Withstand continuous use:** Its steel structure is designed to withstand intensive use in a variety of environments, ensuring durability and reliability.
- **Adapt to different environments:** Be functional in hospitals, rehabilitation centres, homes and public spaces.

3. PRODUCT FEATURES

PRODUCT NAME	Steel wheelchair
MODEL	FARAÓN
MODEL REFERENCE	A-00461/09-AZ
MAXIMUM SUPPORTED WEIGHT	220,46 lb
NET PRODUCT WEIGHT	27,33 lb
PRODUCT DIMENSIONS	24,60"* 40,94"*34,25"
MATERIALS	Flame retardant Oxford fabric and steel
OTHER CHARACTERISTICS	Seat width: 18,11" Rear wheel inches: 12"

4. PARTS AND COMPONENTS



5. INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS

INDICATIONS

- Restricted or limited mobility (e.g. legs and/or hips).
- Balance problems in standing or walking due to permanent transient disabilities.
- The weight of which does not exceed 220,46 lb.

CONTRAINDICATIONS

- Users with open wounds, ulcers or infections on areas of the body that will come into contact with the chair, which could worsen the condition.
- Patients whose weight exceeds the maximum capacity of the chair, which could compromise the structure and safety of the device.
- People who cannot sit upright on their own and cannot be safely secured in the chair, which increases the risk of falls.
- Situations where the wheelchair could be used incorrectly, such as use on unsuitable or dangerous surfaces.

6. INSTRUCTIONS FOR USE

The FARAÓN wheelchair comes fully assembled and folded. Below are the steps for folding and unfolding the wheelchair and some instructions to take into account in the process.

FOLDING OF THE CHAIR:

1. Lift the footrests upwards from horizontal to vertical position.



2. Then lift the folding footrest frame upwards to a horizontal position in relation to the floor (90° turn).



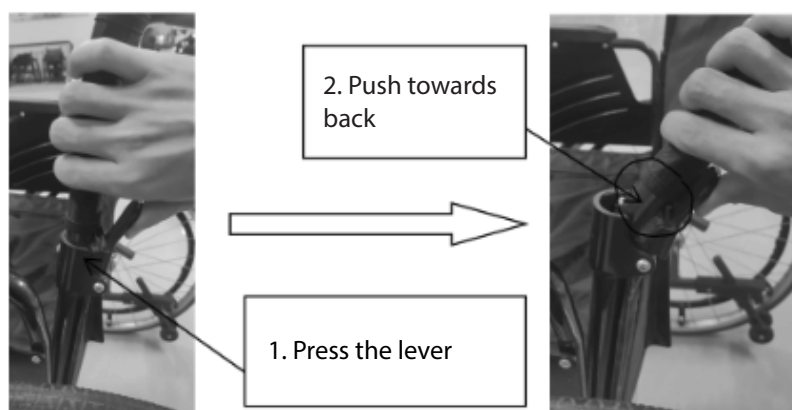
3. For the next step, gently push the centre of the seat downwards and then push the armrests inwards to complete the gluing of the seat. Refer to the pictures below.



4. To complete the folding of the footrest frame, push up on the footrests until they engage with the folded chair frame as shown in the following pictures.



5. Next, the backrest of the chair is folded. To do this, use the folding handle on the back of the chair. The steps for folding the backrest are as follows:



6. The folding of the chair would be completed.



UNFOLDED FROM THE CHAIR:

To deploy the wheelchair, carry out the process described above in reverse:

1. Correct positioning of the backrest.
2. Lowering of the footrest structure.
3. Push down on the armrests to return the seat to its original position and listen for a "click" to ensure that the seat is correctly fixed.
4. Place the footrests in a horizontal position.



LENGTH ADJUSTMENT OF THE FOLDING FOOTREST STRUCTURE:

To adjust the length of the footrest, press the button marked on the image to adjust the length of the footrest accordingly. There are three possible lengths to adjust.

**USE OF THE BRAKE:**

- Lift the lever on the right-hand side to brake the wheels.
- Push down on it to loosen and release the wheels from the brake.



7. MAINTENANCE AND CLEANING

- Use a damp cloth with lukewarm water.
- Avoid the use of aggressive chemicals that may damage the materials.
- Visually check the chair for any damage, wear and tear or loose parts before each use.
- Make sure that the wheels move freely and the brakes work properly.

8. PROBLEM SOLVING

Problem: The chair does not fold correctly.

Cause: Folding handle obstructed or blocked.

Solution: Check that there are no objects trapped in the mechanism.

Problem: Wheels do not turn smoothly.

Cause: Dirt accumulation or blockages in place.

Solution: Clean the wheel axle and make sure the wheel locks are released.

Problem: Brakes do not apply correctly.

Cause: Brake wear or poor adjustment.

Solution: Check brake cable tension and contact service if necessary.

Problem: The seat or backrest shows signs of wear or damage.

Solution: Regularly inspect the seat and backrest for damage. If significant damage is found, discontinue use of the chair until the seat or backrest has been repaired or replaced. Contact service if necessary.

9. CONDITIONS OF GUARANTEE

This product is covered by a 36-month warranty against manufacturing defects.

Thank you very much for trusting Mobiclinic with this FARAÓN wheelchair! We value your trust in our products and are committed to always offering you the best quality.

If you have any questions or need additional assistance, please do not hesitate to contact us through our customer service at **clientes@mobiclinic.com**. We appreciate your comments and suggestions for further improvement.

Thank you for joining Mobiclinic!



IMPORTANT

Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement. Lisez ces instructions avant d'assembler et d'utiliser ce produit. L'assemblage par un adulte est nécessaire.

Merci d'avoir choisi le fauteuil roulant FARAÓN! Dans ce manuel d'instructions, vous trouverez toutes les informations nécessaires pour assembler, utiliser et entretenir le fauteuil roulant en toute sécurité.

Ce fauteuil roulant allie robustesse, durabilité et conception ergonomique, ce qui en fait un excellent choix pour un usage quotidien et en milieu clinique.

Avant de commencer, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel afin de garantir une utilisation optimale et sûre du produit.

Pour garantir la qualité de nos produits, le fabricant dispose d'un système de management certifié selon la norme ISO 13485. Et ce produit est conforme aux exigences du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

Avis à l'utilisateur et/ou au patient: tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

1. AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

1. **AVERTISSEMENT!** Ne laissez jamais une personne sans surveillance pendant qu'elle utilise le fauteuil roulant, surtout si l'utilisateur a une mobilité limitée ou des problèmes d'équilibre.
2. **AVERTISSEMENT!** N'utilisez le fauteuil roulant que pour l'usage auquel il est destiné.
3. **AVERTISSEMENT!** Activez les freins lorsque le fauteuil roulant est à l'arrêt afin d'éviter les mouvements inattendus. Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement des freins.
4. **AVERTISSEMENT!** Évitez les mouvements brusques ou les inclinaisons extrêmes lorsque vous êtes dans le fauteuil roulant afin d'éviter les chutes ou les basculements.
5. **AVERTISSEMENT!** N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour garantir la compatibilité et la sécurité.
6. **AVERTISSEMENT!** Avant d'utiliser ce produit, vérifiez que toutes les pièces sont correctement assemblées.
7. **AVERTISSEMENT!** Le poids de l'utilisateur ne doit pas dépasser la capacité de charge maximale (100 kg).
8. **AVERTISSEMENT!** Éviter l'exposition à la lumière du soleil et conserver dans un endroit frais, sec et ventilé.
9. **AVERTISSEMENT!** Avant de pousser le produit, assurez-vous que les pieds de l'utilisateur sont placés sur les repose-pieds et que les freins sont desserrés.

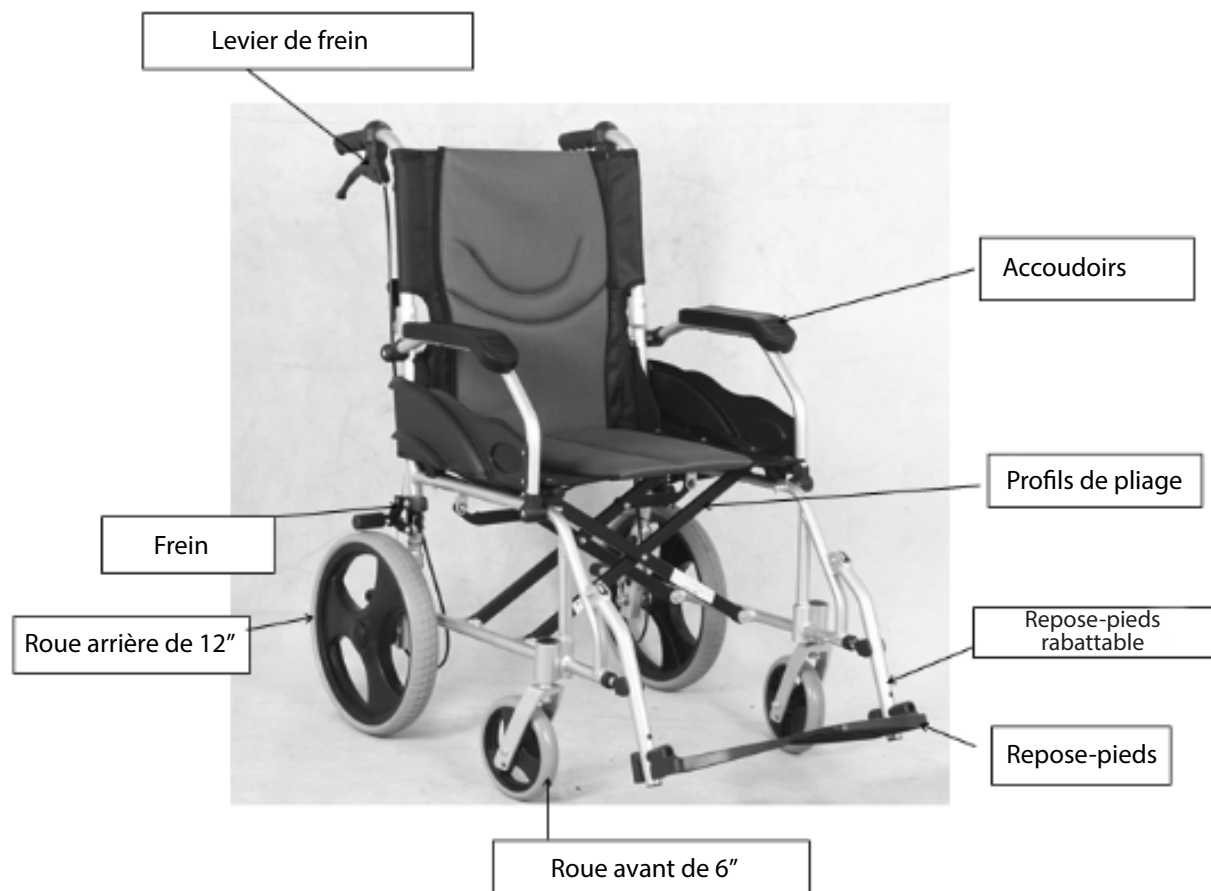
2. BUT DU PRODUIT

- **Faciliter la mobilité:** permettre aux personnes à mobilité réduite de se déplacer de manière autonome ou assistée.
- Apporter **soutien et confort:** offrir une position sûre et confortable pendant l'utilisation, grâce à sa structure ergonomique et résistante.
- **Fournir une indépendance à l'utilisateur:** promouvoir l'autonomie dans les activités quotidiennes à la maison et à l'extérieur, en augmentant la qualité de vie.
- **Résistance à une utilisation continue:** sa structure en acier est conçue pour résister à une utilisation intensive dans divers environnements, ce qui garantit sa durabilité et sa fiabilité.
- **S'adapter à différents environnements:** être fonctionnel dans les hôpitaux, les centres de réadaptation, les maisons et les espaces publics.

3. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

NOM DU PRODUIT	Fauteuil roulant en acier
MODÈLE	FARAÓN
RÉFÉRENCE DU MODÈLE	A-00461/09-AZ
POIDS MAXIMAL SUPPORTÉ	100 KG
POIDS NET DU PRODUIT	12,4 KG
DIMENSIONS DU PRODUIT	62,5*104*87 cm
MATÉRIAUX	Tissu Oxford ignifugé et acier
AUTRES CARACTÉRISTIQUES	Largeur de l'assise: 46 cm Roue arrière pouces: 12"

4. PIÈCES ET COMPOSANTS



5. INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS

INDICATIONS

- Mobilité restreinte ou limitée (par exemple, les jambes et/ou les hanches).
- Problèmes d'équilibre en position debout ou en marchant dus à des handicaps permanents et transitoires.
- Dont le poids ne dépasse pas 100 kg.

CONTRE-INDICATIONS

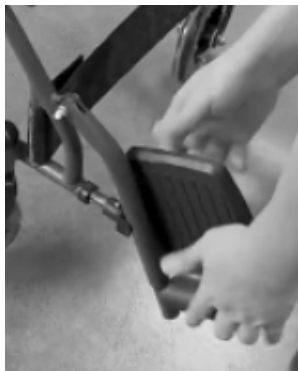
- Les utilisateurs présentant des plaies ouvertes, des ulcères ou des infections sur les parties du corps qui entreront en contact avec le fauteuil, ce qui pourrait aggraver leur état.
- Les patients dont le poids dépasse la capacité maximale du fauteuil, ce qui pourrait compromettre la structure et la sécurité de l'appareil.
- Les personnes qui ne peuvent pas s'asseoir seules et qui ne peuvent pas être maintenues en toute sécurité dans le fauteuil, ce qui augmente le risque de chute.
- Situations où le fauteuil roulant pourrait être utilisé de manière incorrecte, par exemple sur des surfaces inadaptées ou dangereuses.

6. MODE D'EMPLOI

Le fauteuil roulant FARAÓN est livré entièrement assemblé et plié. Vous trouverez ci-dessous les étapes à suivre pour plier et déplier le fauteuil roulant ainsi que quelques instructions à prendre en compte au cours du processus.

LE PLIAGE DE LA CHAISE:

1. Soulever les repose-pieds de la position horizontale à la position verticale.



2. Soulevez ensuite le cadre du repose-pieds pliant jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale par rapport au sol (rotation de 90°).



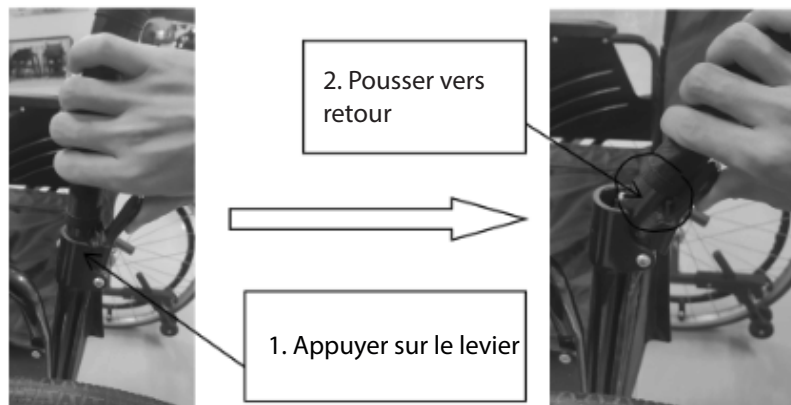
3. Pour l'étape suivante, poussez doucement le centre du siège vers le bas, puis poussez les accoudoirs vers l'intérieur pour terminer le collage du siège. Reportez-vous aux images ci-dessous.



4. Pour terminer le pliage du cadre des repose-pieds, poussez les repose-pieds vers le haut jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans le cadre plié de la chaise, comme le montrent les images suivantes.



5. Ensuite, le dossier de la chaise est plié. Pour ce faire, utilisez la poignée de pliage située au dos de la chaise. Les étapes pour plier le dossier sont les suivantes:



6. Le pliage de la chaise sera achevé.



DÉPLIÉE DE LA CHAISE:

Pour déployer le fauteuil roulant, effectuez la procédure décrite ci-dessus en sens inverse:

1. Positionnement correct du dossier.
2. Abaissement de la structure du repose-pieds.
3. Poussez les accoudoirs vers le bas pour remettre le siège dans sa position d'origine et écoutez le "clac" pour vous assurer que le siège est correctement fixé.
4. Placez les repose-pieds en position horizontale.



RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE LA STRUCTURE DU REPOSE-PIEDS PLIANT:

Pour régler la longueur du repose-pieds, appuyez sur le bouton indiqué sur l'image pour régler la longueur du repose-pieds en conséquence. Il y a trois longueurs possibles à régler.

**L'UTILISATION DU FREIN:**

- Levez le levier situé à droite pour freiner les roues.
- Poussez-le vers le bas pour desserrer et libérer les roues du frein.



7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Utiliser un chiffon humide avec de l'eau tiède.
- Éviter l'utilisation de produits chimiques agressifs qui pourraient endommager les matériaux.
- Avant chaque utilisation, vérifiez visuellement que le fauteuil n'est pas endommagé, usé ou qu'aucune pièce n'est desserrée.
- Assurez-vous que les roues bougent librement et que les freins fonctionnent correctement.

8. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème: la chaise ne se plie pas correctement.

Cause: La poignée de pliage est obstruée ou bloquée.

Solution: Vérifiez qu'aucun objet n'est coincé dans le mécanisme.

Problème: Les roues ne tournent pas régulièrement.

Cause: Accumulation de saletés ou blocages en place.

Solution: Nettoyez l'axe de la roue et assurez-vous que les freins de roue sont débloqués.

Problème: Les freins ne se serrent pas correctement.

Cause: Usure des freins ou mauvais réglage.

Solution: Vérifier la tension du câble de frein et contacter le service après-vente si nécessaire.

Problème: L'assise ou le dossier présente des signes d'usure ou de détérioration.

Solution: Inspectez régulièrement l'assise et le dossier pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Si vous constatez des dommages importants, n'utilisez plus le fauteuil jusqu'à ce que l'assise ou le dossier ait été réparé ou remplacé. Contactez le service après-vente si nécessaire.

9. CONDITIONS DE GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie de 36 mois contre les défauts de fabrication.

Nous vous remercions d'avoir fait confiance à Mobiclinic pour ce fauteuil roulant FARAÓN! Nous apprécions la confiance que vous accordez à nos produits et nous nous engageons à toujours vous offrir la meilleure qualité.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire, n'hésitez pas à nous contacter par l'intermédiaire de notre service clientèle à l'adresse **clientes@mobiclinic.com**. Nous apprécions vos commentaires et vos suggestions d'amélioration.

Merci d'avoir rejoint Mobiclinic!



IMPORTANTE

Conservare le istruzioni per riferimenti futuri. Leggere queste istruzioni prima di assemblare e utilizzare il prodotto. È richiesto l'assemblaggio da parte di un adulto.

Grazie per aver scelto la carrozzina FARAÓN! In questo manuale di istruzioni troverete tutte le informazioni necessarie per il montaggio, l'uso e la manutenzione della carrozzina in tutta sicurezza.

Questa carrozzina combina resistenza, durata e design ergonomico, rendendola una scelta eccellente sia per l'uso quotidiano che in ambito clinico.

Prima di iniziare, si consiglia di leggere attentamente questo manuale per garantire un uso ottimale e sicuro del prodotto.

A garanzia della qualità dei nostri prodotti, il produttore dispone di un sistema di gestione certificato secondo la norma ISO 13485. Questo prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.

Avviso all'utilizzatore e/o al paziente: qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.

1. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

1. **AVVERTENZA!** Non lasciare mai una persona incustodita durante l'uso della carrozzina, soprattutto se l'utente ha una mobilità limitata o problemi di equilibrio.
2. **AVVERTENZA!** Utilizzare la carrozzina solo per lo scopo per cui è stata progettata.
3. **AVVERTENZA!** Attivare i freni quando la carrozzina è ferma per evitare movimenti imprevisti. Controllare regolarmente i freni per verificarne il corretto funzionamento.
4. **AVVERTENZA!** Evitare movimenti bruschi o inclinazioni estreme quando si è sulla sedia a rotelle per evitare cadute o ribaltamenti.
5. **AVVERTENZA!** Per garantire la compatibilità e la sicurezza, utilizzare solo ricambi e accessori originali.
6. **AVVERTENZA!** Prima di utilizzare questo prodotto, verificare che tutte le parti siano assemblate correttamente.
7. **AVVERTENZA!** Il peso dell'utente non deve superare la portata massima (100 kg).
8. **AVVERTENZA!** Evitare l'esposizione alla luce solare e conservare in un luogo fresco, asciutto e ventilato.
9. **AVVERTENZA!** Prima di spingere il prodotto, accertarsi che i piedi dell'utente siano posizionati sulle pedane e che i freni siano rilasciati.

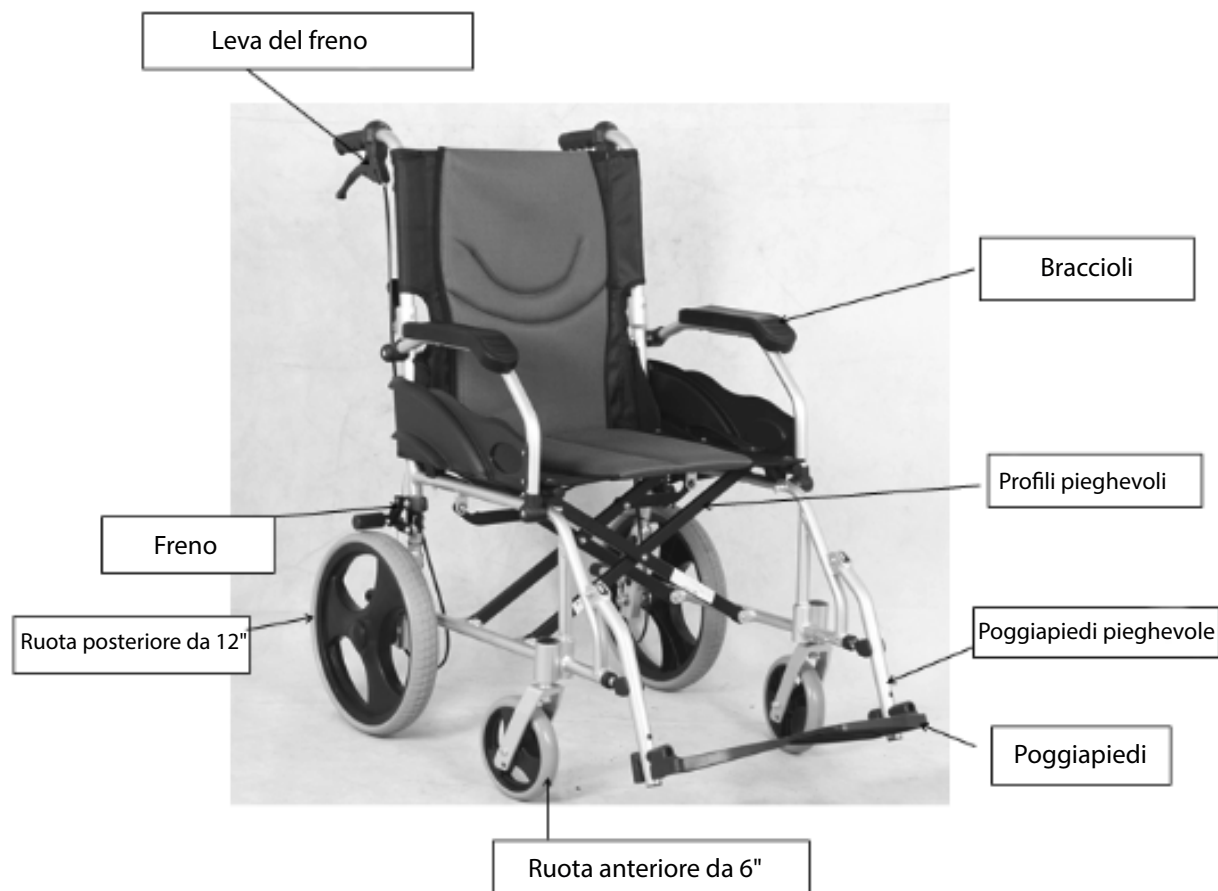
2. SCOPO DEL PRODOTTO

- **Facilitare la mobilità:** consentire il movimento autonomo o assistito alle persone con mobilità ridotta.
- **Fornisce supporto e comfort:** offre una postura sicura e confortevole durante l'uso, grazie alla sua struttura ergonomica e resistente.
- **Fornire indipendenza all'utente:** promuovere l'autonomia nelle attività quotidiane sia a casa che all'aperto, aumentando la qualità della vita.
- **Resistenza all'uso continuo:** la sua struttura in acciaio è progettata per resistere all'uso intensivo in una varietà di ambienti, garantendo durata e affidabilità.
- **Adattarsi a diversi ambienti:** essere funzionali in ospedali, centri di riabilitazione, case e spazi pubblici.

3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

NOME DEL PRODOTTO	Sedia a rotelle in acciaio
MODELLO	FARAÓN
MODELLO DI RIFERIMENTO	A-00461/09-AZ
PESO MASSIMO SUPPORTATO	100 KG
PESO NETTO DEL PRODOTTO	12,4 KG
DIMENSIONI DEL PRODOTTO	62,5*104*87 cm
MATERIALI	Tessuto Oxford ignifugo e acciaio
ALTRE CARATTERISTICHE	Larghezza del sedile: 46 cm Ruota posteriore in pollici: 12"

4. PARTI E COMPONENTI



5. INDICAZIONI E CONTROINDICAZIONI

INDICAZIONI

- Mobilità ridotta o limitata (ad es. gambe e/o fianchi).
- Problemi di equilibrio nella posizione eretta o nella deambulazione a causa di disabilità permanenti e transitorie.
- Il cui peso non supera i 100 kg.

CONTROINDICAZIONI

- Utenti con ferite aperte, ulcere o infezioni su aree del corpo che entrano in contatto con la sedia, che potrebbero peggiorare la condizione.
- Pazienti il cui peso supera la capacità massima della poltrona, il che potrebbe compromettere la struttura e la sicurezza del dispositivo.
- Persone che non riescono a stare sedute in posizione eretta da sole e non possono essere assicurate in modo sicuro alla sedia, il che aumenta il rischio di cadute.
- Situazioni in cui la sedia a rotelle potrebbe essere utilizzata in modo non corretto, ad esempio su superfici inadatte o pericolose.

6. ISTRUZIONI PER L'USO

La carrozzina FARAÓN viene fornita completamente assemblata e piegata. Di seguito sono riportati i passaggi per piegare e disfare la carrozzina e alcune istruzioni da tenere in considerazione durante il processo.

PIEGATURA DELLA SEDIA:

1. Sollevare i poggiatesta dalla posizione orizzontale a quella verticale.



2. Quindi sollevare il telaio della pedana pieghevole verso l'alto fino a raggiungere una posizione orizzontale rispetto al pavimento (rotazione di 90°).



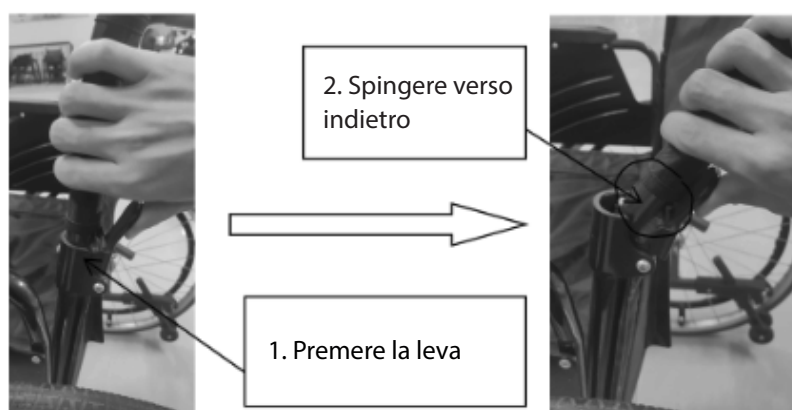
3. Per la fase successiva, spingere delicatamente il centro del sedile verso il basso e poi spingere i braccioli verso l'interno per completare l'incollaggio del sedile. Fare riferimento alle immagini sottostanti.



4. Per completare il ripiegamento del telaio dei poggiatesta, spingere verso l'alto i poggiatesta finché non si agganciano al telaio della sedia ripiegata, come mostrato nelle immagini seguenti.



5. Successivamente, lo schienale della sedia viene piegato. A tale scopo, utilizzare la maniglia di piegatura sul retro della sedia. I passaggi per piegare lo schienale sono i seguenti:



6. La piegatura della sedia sarebbe stata completata.



DISPIEGATA DALLA SEDIA:

Per dispiegare la carrozzina, eseguire la procedura descritta sopra al contrario:

1. Posizionamento corretto dello schienale.
2. Abbassamento della struttura del poggiatesta.
3. Spingere verso il basso i braccioli per riportare il sedile nella sua posizione originale e ascoltare un "clic" per assicurarsi che il sedile sia fissato correttamente.
4. Posizionare i poggiatesta in posizione orizzontale.



REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLA STRUTTURA DEL POGGIAPIEDI PIEGHEVOLE:

Per regolare la lunghezza del poggiaiedi, premere il pulsante contrassegnato sull'immagine per regolare la lunghezza del poggiaiedi di conseguenza. È possibile regolare tre lunghezze.

**L'USO DEL FRENO:**

- Sollevare la leva sul lato destro per frenare le ruote.
- Spingere verso il basso per allentare e rilasciare le ruote dal freno.



7. MANUTENZIONE E PULIZIA

- Utilizzare un panno umido con acqua tiepida.
- Evitare l'uso di sostanze chimiche aggressive che potrebbero danneggiare i materiali.
- Prima di ogni utilizzo, controllare visivamente che la sedia non presenti danni, usura o parti allentate.
- Assicuratevi che le ruote si muovano liberamente e che i freni funzionino correttamente.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema: la sedia non si piega correttamente.

Causa: Maniglia pieghevole ostruita o bloccata.

Soluzione: verificare che non vi siano oggetti intrappolati nel meccanismo.

Problema: le ruote non girano in modo fluido.

Causa: accumulo di sporcizia o ostruzioni in loco.

Soluzione: Pulire l'asse delle ruote e assicurarsi che i bloccaggi delle ruote siano sbloccati.

Problema: i freni non si applicano correttamente.

Causa: usura dei freni o regolazione insufficiente.

Soluzione: controllare la tensione del cavo del freno e, se necessario, contattare l'assistenza.

Problema: il sedile o lo schienale presentano segni di usura o danni.

Soluzione: ispezionare regolarmente il sedile e lo schienale per verificare la presenza di eventuali danni. Se si riscontrano danni significativi, interrompere l'uso della sedia fino a quando il sedile o lo schienale non sono stati riparati o sostituiti. Se necessario, contattare l'assistenza.

9. CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 36 mesi contro i difetti di fabbricazione.

Grazie mille per aver affidato a Mobiclinic questa carrozzina FARAÓN! Apprezziamo la vostra fiducia nei nostri prodotti e ci impegniamo a offrirvi sempre la migliore qualità.

Se avete domande o bisogno di ulteriore assistenza, non esitate a contattarci tramite il nostro servizio clienti all'indirizzo **clientes@mobiclinic.com**. Apprezziamo i vostri commenti e suggerimenti per ulteriori miglioramenti.

Grazie per esservi uniti a Mobiclinic!



WICHTIG

Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Produkt zusammenbauen und benutzen. Die Montage durch einen Erwachsenen ist erforderlich.

Vielen Dank, dass Sie sich für den FARAÓN-Rollstuhl entschieden haben! In dieser Gebrauchsanweisung finden Sie alle Informationen, die Sie benötigen, um den Rollstuhl sicher zu montieren, zu benutzen und zu warten.

Dieser Rollstuhl vereint Stärke, Langlebigkeit und ergonomisches Design und ist damit eine ausgezeichnete Wahl für den täglichen Gebrauch und für den Einsatz in Kliniken.

Bevor Sie beginnen, empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, um eine optimale und sichere Nutzung des Produkts zu gewährleisten.

Als Garantie für die Qualität unserer Produkte verfügt der Hersteller über ein nach ISO 13485 zertifiziertes Managementsystem. Und dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte.

Benachrichtigung des Anwenders und/oder des Patienten: Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

1. WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

1. **WARNUNG!** Lassen Sie niemals eine Person unbeaufsichtigt, während Sie den Rollstuhl benutzen, insbesondere wenn der Benutzer in seiner Beweglichkeit eingeschränkt ist oder Gleichgewichtsprobleme hat.
2. **WARNUNG!** Verwenden Sie den Rollstuhl nur für den vorgesehenen Zweck.
3. **WARNUNG!** Betätigen Sie die Bremsen, wenn der Rollstuhl im Stand benutzt wird, um unerwartete Bewegungen zu vermeiden. Überprüfen Sie die Bremsen regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.
4. **WARNUNG!** Vermeiden Sie plötzliche Bewegungen oder starkes Kippen des Rollstuhls, um Stürze oder Umkippen zu vermeiden.
5. **WARNUNG!** Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör, um Kompatibilität und Sicherheit zu gewährleisten.
6. **WARNUNG!** Überprüfen Sie vor der Verwendung dieses Produkts, ob alle Teile richtig zusammengesetzt sind.
7. **WARNUNG!** Das Gewicht des Benutzers darf die maximale Gewichtskapazität (100 kg) nicht überschreiten.

8. **WARNUNG!** Vermeiden Sie Sonneneinstrahlung und lagern Sie es an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort.
9. **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor dem Schieben des Produkts, dass die Füße des Benutzers auf den Fußstützen stehen und die Bremsen gelöst sind.

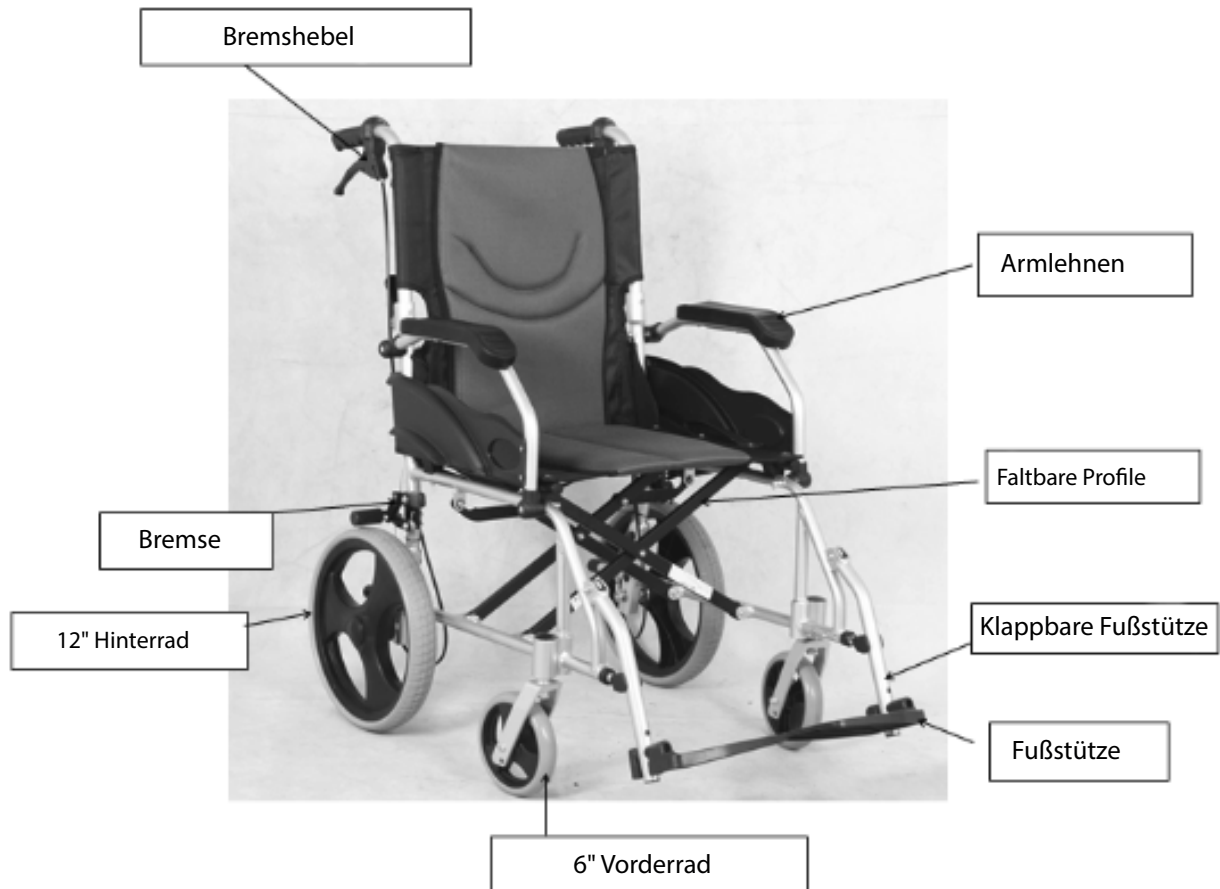
2. ZWECK DES PRODUKTS

- **Erleichterung der Mobilität:** Ermöglichung autonomer oder unterstützter Bewegungen für Menschen mit eingeschränkter Mobilität.
- **Unterstützung und Komfort:** Bietet eine sichere und bequeme Körperhaltung während der Nutzung, dank seiner ergonomischen und widerstandsfähigen Struktur.
- **Unabhängigkeit des Nutzers:** Förderung der Selbstständigkeit bei den täglichen Aktivitäten zu Hause und im Freien, um die Lebensqualität zu erhöhen.
- **Dauerhaft im Einsatz:** Die Stahlkonstruktion ist so konzipiert, dass sie einer intensiven Nutzung in verschiedenen Umgebungen standhält und somit Langlebigkeit und Zuverlässigkeit gewährleistet.
- **Anpassung an verschiedene Umgebungen:** Funktioniert in Krankenhäusern, Rehabilitationszentren, Heimen und öffentlichen Räumen.

3. PRODUKTMERKMALE

PRODUKTNAME	Rollstuhl aus Stahl
MODELL	FARAÓN
MODELLBEZUG	A-00461/09-AZ
MAXIMAL UNTERSTÜTZTES GEWICHT	100 KG
NETTOGEWICHT DES PRODUKTS	12,4 KG
PRODUKTABMESSUNGEN	62,5*104*87 cm
MATERIALIEN	Flammhemmendes Oxford-Gewebe und Stahl
ANDERE MERKMALE	Sitzbreite: 46 cm Hinterrad Zoll: 12"

4. TEILE UND KOMPONENTEN



5. INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN

INDIKATIONEN

- Eingeschränkte oder eingeschränkte Beweglichkeit (z. B. der Beine und/oder der Hüften).
- Gleichgewichtsstörungen beim Stehen oder Gehen aufgrund von dauerhaften vorübergehenden Behinderungen.
- Das Gewicht des Fahrzeugs beträgt nicht mehr als 100 kg.

KONTRAINDIKATIONEN

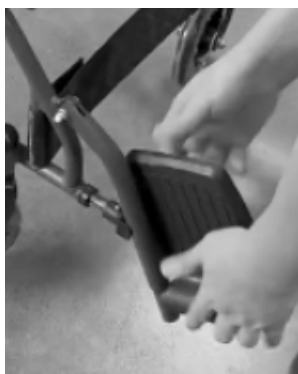
- Benutzer mit offenen Wunden, Geschwüren oder Infektionen an Körperstellen, die mit dem Stuhl in Kontakt kommen, was den Zustand verschlimmern könnte.
- Patienten, deren Gewicht die maximale Tragfähigkeit des Stuhls überschreitet, was die Struktur und Sicherheit des Geräts beeinträchtigen könnte.
- Personen, die nicht selbstständig aufrecht sitzen können und nicht sicher im Stuhl befestigt werden können, was das Sturzrisiko erhöht.
- Situationen, in denen der Rollstuhl unsachgemäß verwendet werden könnte, z. B. auf ungeeignetem oder gefährlichem Untergrund.

6. GEBRAUCHSANWEISUNG

Der FARAÓN-Rollstuhl wird komplett montiert und gefaltet geliefert. Nachfolgend finden Sie die Schritte zum Falten und Entfalten des Rollstuhls sowie einige Hinweise, die Sie dabei beachten sollten.

DAS ZUSAMMENKLAPPEN DES STUHLIS:

1. Heben Sie die Fußstützen von der horizontalen in die vertikale Position an.



2. Heben Sie dann den klappbaren Fußrastenrahmen nach oben in eine horizontale Position zum Boden (90°-Drehung).



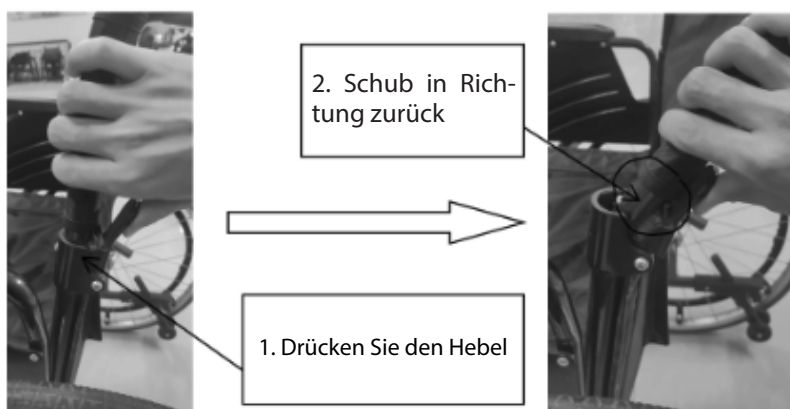
3. Im nächsten Schritt drücken Sie die Mitte des Sitzes vorsichtig nach unten und schieben dann die Armlehnen nach innen, um die Verleimung des Sitzes abzuschließen. Siehe die Bilder unten.



4. Um das Zusammenklappen des Fußstützenrahmens abzuschließen, drücken Sie die Fußstützen nach oben, bis sie in den zusammengeklappten Stuhlrahmen einrasten, wie in den folgenden Abbildungen gezeigt.



5. Als nächstes wird die Rückenlehne des Stuhls umgeklappt. Verwenden Sie dazu den Klappgriff an der Rückseite des Stuhls. Die Schritte zum Umklappen der Rückenlehne sind wie folgt:



6. Das Zusammenklappen des Stuhls wäre damit abgeschlossen.



AUS DEM STUHL HERAUSGEKLAPPT:

Um den Rollstuhl zu entfalten, führen Sie den oben beschriebenen Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durch:

1. Korrekte Positionierung der Rückenlehne.
2. Absenken der Fußrastenstruktur.
3. Drücken Sie die Armlehnen nach unten, um den Sitz in seine ursprüngliche Position zu bringen, und hören Sie auf ein "Klicken", um sicherzustellen, dass der Sitz richtig befestigt ist.
4. Stellen Sie die Fußstützen in eine horizontale Position.



LÄNGENVERSTELLUNG DER KLAPPBAREN FUSSRASTENSTRUKTUR:

Um die Länge der Fußstütze einzustellen, drücken Sie auf den in der Abbildung markierten Knopf, um die Länge der Fußstütze entsprechend anzupassen. Es gibt drei mögliche Längen, die eingestellt werden können.

**EINSATZ DER BREMSE:**

- Heben Sie den Hebel auf der rechten Seite an, um die Räder zu bremsen.
- Drücken Sie darauf, um die Räder zu lösen und von der Bremse zu befreien.



7. WARTUNG UND REINIGUNG

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit lauwarmem Wasser.
- Vermeiden Sie die Verwendung von aggressiven Chemikalien, die die Materialien beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie den Stuhl vor jedem Gebrauch visuell auf Schäden, Abnutzung oder lose Teile.
- Vergewissern Sie sich, dass die Räder frei laufen und die Bremsen richtig funktionieren.

8. PROBLEMBEHEBUNG

Problem: Der Stuhl lässt sich nicht richtig zusammenklappen.

Ursache: Klappgriff versperrt oder blockiert.

Lösung: Prüfen Sie, dass keine Gegenstände im Mechanismus eingeklemmt sind.

Problem: Die Räder drehen sich nicht gleichmäßig.

Ursache: Schmutzansammlung oder Verstopfung an Ort und Stelle.

Lösung: Reinigen Sie die Radachse und stellen Sie sicher, dass die Radsperren gelöst sind.

Problem: Die Bremsen greifen nicht richtig.

Ursache: Bremsenverschleiß oder schlechte Einstellung.

Lösung: Überprüfen Sie die Spannung des Bremsseils und wenden Sie sich ggf. an den Kundendienst.

Problem: Der Sitz oder die Rückenlehne weist Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung auf.

Lösung: Überprüfen Sie den Sitz und die Rückenlehne regelmäßig auf Schäden. Wenn erhebliche Schäden festgestellt werden, verwenden Sie den Stuhl nicht mehr, bis der Sitz oder die Rückenlehne repariert oder ersetzt wurde. Wenden Sie sich erforderlichenfalls an den Kundendienst.

9. BEDINGUNGEN DER GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine 36-monatige Garantie gegen Herstellungsfehler.

Vielen Dank, dass Sie Mobiclinic diesen FARAÓN-Rollstuhl anvertraut haben! Wir schätzen Ihr Vertrauen in unsere Produkte und sind verpflichtet, Ihnen immer die beste Qualität zu bieten.

Sollten Sie Fragen haben oder weitere Unterstützung benötigen, zögern Sie bitte nicht, uns über unseren Kundendienst unter **clientes@mobiclinic.com** zu kontaktieren. Wir freuen uns über Ihre Kommentare und Vorschläge für weitere Verbesserungen.

Vielen Dank, dass Sie bei Mobiclinic mitmachen!



IMPORTANTE

Guarde as instruções para referência futura. Leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto. É necessária a montagem por um adulto.

Obrigado por ter escolhido a cadeira de rodas FARAÓN! Neste manual de instruções encontrará todas as informações necessárias para a montagem, utilização e manutenção da cadeira de rodas em condições de segurança.

Esta cadeira de rodas combina resistência, durabilidade e design ergonómico, o que a torna uma excelente escolha tanto para uso diário como em ambientes clínicos.

Antes de começar, recomendamos que leia atentamente este manual para garantir uma utilização óptima e segura do produto.

Como garantia da qualidade dos nossos produtos, o fabricante dispõe de um sistema de gestão certificado pela norma ISO 13485. E este produto está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos.

Aviso ao utilizador e/ou ao doente: qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente está estabelecido.

1. AVISOS E PRECAUÇÕES

1. **ATENÇÃO!** Nunca deixe uma pessoa sem vigilância enquanto utiliza a cadeira de rodas, especialmente se o utilizador tiver mobilidade limitada ou problemas de equilíbrio.
2. **ATENÇÃO!** Utilize a cadeira de rodas apenas para o fim a que se destina.
3. **ATENÇÃO!** Ativar os travões quando a cadeira de rodas estiver parada para evitar movimentos inesperados. Verificar regularmente o bom funcionamento dos travões.
4. **ATENÇÃO!** Evite movimentos bruscos ou inclinações extremas enquanto estiver na cadeira de rodas para evitar quedas ou inclinações.
5. **ATENÇÃO!** Utilizar apenas peças sobresselentes e acessórios originais para garantir a compatibilidade e a segurança.
6. **ATENÇÃO!** Antes de utilizar este produto, verifique se todas as peças estão corretamente montadas.
7. **ATENÇÃO!** O peso do utilizador não deve exceder a capacidade máxima de peso (100 kg).
8. **ATENÇÃO!** Evitar a exposição à luz solar e guardar num local fresco, seco e ventilado.
9. **ATENÇÃO!** Antes de empurrar o produto, certifique-se de que os pés do utilizador estão colocados nos apoios para os pés e que os travões estão soltos.

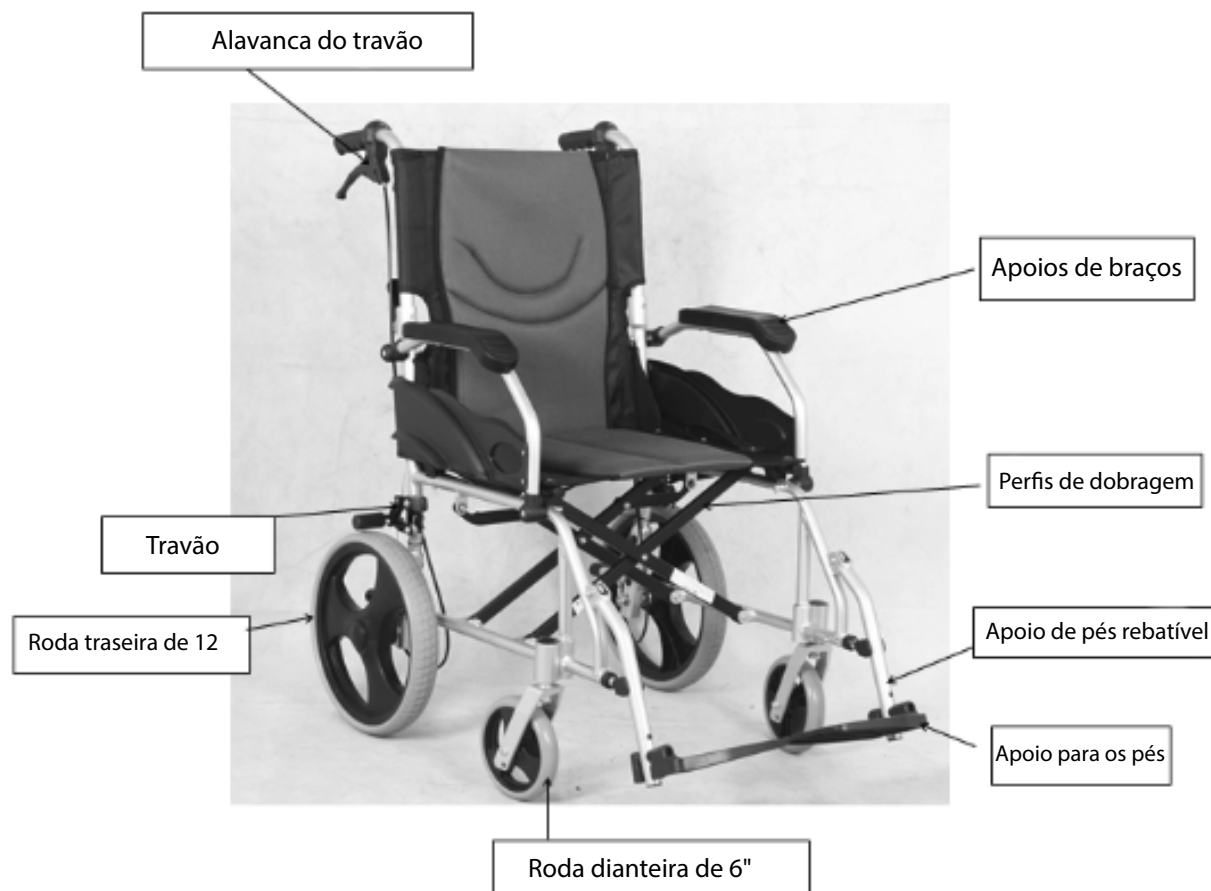
2. OBJECTIVO DO PRODUTO

- **Facilitar a mobilidade:** permitir a deslocação autónoma ou assistida de pessoas com mobilidade reduzida.
- **Proporcionar apoio e conforto:** Oferecer uma postura segura e confortável durante a utilização, graças à sua estrutura ergonómica e resistente.
- **Proporcionar independência ao utilizador:** Promover a autonomia nas actividades diárias, tanto em casa como no exterior, aumentando a qualidade de vida.
- **Suportar uma utilização contínua:** A sua estrutura de aço foi concebida para suportar uma utilização intensiva numa variedade de ambientes, garantindo durabilidade e fiabilidade.
- **Adaptar-se a diferentes ambientes:** ser funcional em hospitais, centros de reabilitação, lares e espaços públicos.

3. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

NOME DO PRODUTO	Cadeira de rodas em aço
MODELO	FARAÓN
REFERÊNCIA DO MODELO	A-00461/09-AZ
PESO MÁXIMO SUPORTADO	100 KG
PESO LÍQUIDO DO PRODUTO	12,4 KG
DIMENSÕES DO PRODUTO	62,5*104*87 cm
MATERIAIS	Tecido Oxford retardador de chama e aço
OUTRAS CARACTERÍSTICAS	Largura do assento: 46 cm Roda traseira em polegadas: 12"

4. PEÇAS E COMPONENTES



5. INDICAÇÕES E CONTRA-INDICAÇÕES

INDICAÇÕES

- Mobilidade restrita ou limitada (por exemplo, pernas e/ou ancas).
- Problemas de equilíbrio ao ficar de pé ou ao andar devido a deficiências transitórias permanentes.
- Cujo peso não exceda 100 kg.

CONTRA-INDICAÇÕES

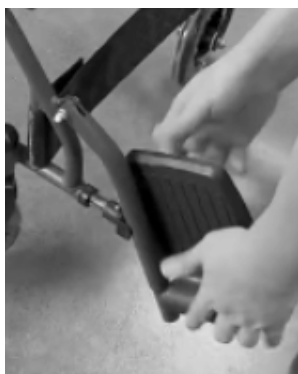
- Utilizadores com feridas abertas, úlceras ou infeções em zonas do corpo que entrem em contacto com a cadeira, o que pode agravar a situação.
- Doentes cujo peso excede a capacidade máxima da cadeira, o que pode comprometer a estrutura e a segurança do dispositivo.
- Pessoas que não conseguem sentar-se sozinhas e não podem ser fixadas com segurança na cadeira, o que aumenta o risco de quedas.
- Situações em que a cadeira de rodas possa ser utilizada de forma incorrecta, por exemplo, em superfícies inadequadas ou perigosas.

6. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A cadeira de rodas FARAÓN é fornecida totalmente montada e dobrada. Seguem-se os passos para dobrar e desdobrar a cadeira de rodas e algumas instruções a ter em conta no processo.

DOBRAGEM DA CADEIRA:

1. Levantar os apoios dos pés para cima, da posição horizontal para a vertical.



2. Em seguida, levante a estrutura dobrável do apoio para os pés para cima até uma posição horizontal em relação ao chão (rotação de 90°).



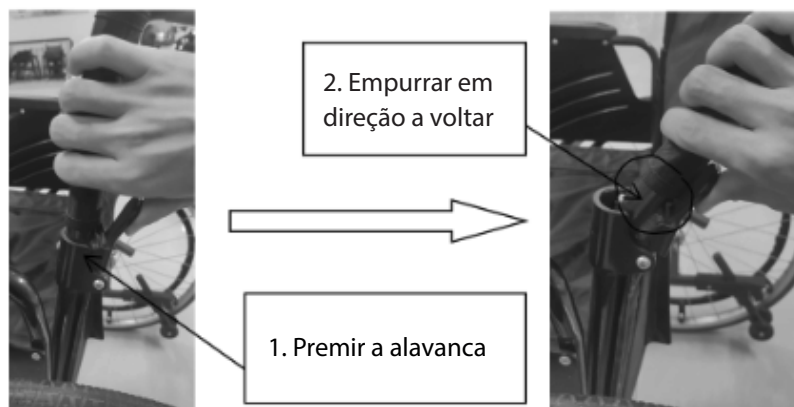
3. Na etapa seguinte, empurre suavemente o centro do assento para baixo e, em seguida, empurre os apoios de braços para dentro para completar a colagem do assento. Consulte as imagens abaixo.



4. Para completar a dobragem da estrutura do apoio para os pés, empurre os apoios para os pés para cima até que encaixem na estrutura dobrada da cadeira, conforme indicado nas imagens seguintes.



5. De seguida, o encosto da cadeira é dobrado. Para o efeito, utilizar a pega de dobragem situada nas costas da cadeira. Os passos para dobrar o encosto são os seguintes:



6. A dobragem da cadeira será concluída.



DESDOBROU-SE DA CADEIRA:

Para desdobrar a cadeira de rodas, efetuar o processo descrito acima em sentido inverso:

1. Posicionamento correto do encosto.
2. Descida da estrutura do apoio para os pés.
3. Empurre para baixo os apoios de braços para repor o banco na sua posição original e ouça um "clique" para se certificar de que o banco está corretamente fixado.
4. Colocar os apoios dos pés na posição horizontal.



REGULAÇÃO DO COMPRIMENTO DA ESTRUTURA REBATÍVEL DO APOIO PARA OS PÉS:

Para ajustar o comprimento do apoio para os pés, prima o botão assinalado na imagem para ajustar o comprimento do apoio para os pés em conformidade. Existem três comprimentos possíveis para ajustar.

**UTILIZAÇÃO DO TRAVÃO:**

- Levante a alavanca do lado direito para travar as rodas.
- Empurre para baixo para soltar e libertar as rodas do travão.



7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Utilizar um pano húmido com água morna.
- Evitar a utilização de produtos químicos agressivos que possam danificar os materiais.
- Antes de cada utilização, verificar visualmente a cadeira quanto a eventuais danos, desgaste ou peças soltas.
- Certifique-se de que as rodas se movem livremente e que os travões funcionam corretamente.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema: A cadeira não se dobra corretamente.

Causa: Pega dobrável obstruída ou bloqueada.

Solução: Verificar se não há objectos presos no mecanismo.

Problema: As rodas não giram suavemente.

Causa: Acumulação de sujidade ou bloqueios no local.

Solução: Limpar o eixo da roda e certificar-se de que os bloqueios das rodas estão libertados.

Problema: Os travões não se aplicam corretamente.

Causa: Desgaste dos travões ou má regulação.

Solução: Verificar a tensão do cabo do travão e contactar o serviço de assistência, se necessário.

Problema: O banco ou o encosto apresentam sinais de desgaste ou danos.

Solução: Inspeccione regularmente o assento e o encosto quanto a danos. Se forem encontrados danos significativos, interrompa a utilização da cadeira até que o assento ou o encosto sejam reparados ou substituídos. Se necessário, contacte a assistência técnica.

9. CONDIÇÕES DE GARANTIA

Este produto está coberto por uma garantia de 36 meses contra defeitos de fabrico.

Muito obrigado por confiar esta cadeira de rodas FARAÓN à Mobiclinic! Valorizamos a sua confiança nos nossos produtos e comprometemo-nos a oferecer-lhe sempre a melhor qualidade.

Se tiver alguma dúvida ou precisar de assistência adicional, não hesite em contactar-nos através do nosso serviço de apoio ao cliente em **clientes@mobiclinic.com**. Agradecemos os seus comentários e sugestões para melhorar ainda mais.

Obrigado por se ter juntado ao Mobiclinic!



BELANGRIJK

Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. Lees deze instructies voordat u dit product in elkaar zet en gebruikt. Montage door volwassenen is vereist.

Bedankt voor het kiezen van de FARAÓN rolstoel! In deze handleiding vindt u alle informatie die u nodig hebt om de rolstoel veilig te monteren, te gebruiken en te onderhouden.

Deze rolstoel combineert kracht, duurzaamheid en ergonomisch ontwerp, waardoor het een uitstekende keuze is voor zowel dagelijks gebruik als in een klinische omgeving.

Voordat u begint, raden we u aan deze handleiding zorgvuldig door te lezen voor een optimaal en veilig gebruik van het product.

Als garantie voor de kwaliteit van onze producten heeft de fabrikant een managementsysteem dat is gecertificeerd volgens ISO 13485. En dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.

Kennisgeving aan de gebruiker en/of de patiënt: elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

1. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN

- 1. WAARSCHUWING!** Laat een persoon nooit zonder toezicht achter terwijl hij de rolstoel gebruikt, vooral als de gebruiker beperkte mobiliteit of evenwichtsproblemen heeft.
- 2. WAARSCHUWING!** Gebruik de rolstoel alleen waarvoor deze bedoeld is.
- 3. WAARSCHUWING!** Activeer de remmen wanneer de rolstoel stilstaat om onverwachte bewegingen te voorkomen. Controleer regelmatig of de remmen goed werken.
- 4. WAARSCHUWING!** Vermijd plotselinge bewegingen of extreem kantelen terwijl je in de rolstoel zit om vallen of kantelen te voorkomen.
- 5. WAARSCHUWING!** Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires om compatibiliteit en veiligheid te garanderen.
- 6. WAARSCHUWING!** Controleer voordat u dit product gebruikt of alle onderdelen correct zijn gemonteerd.
- 7. WAARSCHUWING!** Het gewicht van de gebruiker mag het maximale draagvermogen (100 kg) niet overschrijden.
- 8. WAARSCHUWING!** Vermijd blootstelling aan zonlicht en bewaar op een koele, droge en geventileerde plaats.
- 9. WAARSCHUWING!** Voordat u het product duwt, moet u ervoor zorgen dat de voeten van de gebruiker op de voetsteunen staan en dat de remmen gelost zijn.

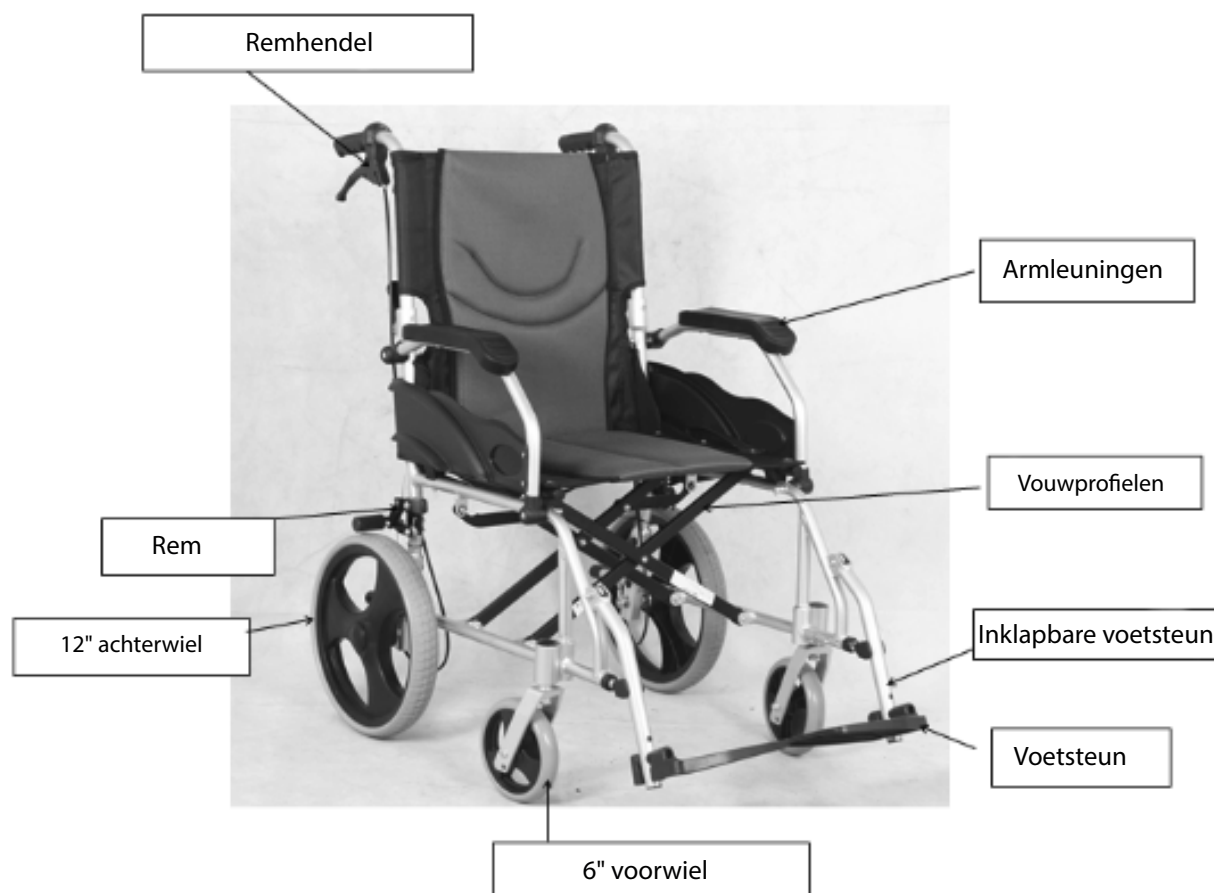
2. DOEL VAN HET PRODUCT

- **Mobiliteit vergemakkelijken:** autonome of ondersteunde beweging mogelijk maken voor mensen met beperkte mobiliteit.
- **Ondersteuning en comfort:** Biedt een veilige en comfortabele houding tijdens het gebruik, dankzij de ergonomische en stevige structuur.
- **De gebruiker onafhankelijkheid bieden:** zelfstandigheid bevorderen bij dagelijkse activiteiten thuis en buitenshuis, waardoor de kwaliteit van leven toeneemt.
- **Bestand tegen continu gebruik:** De stalen structuur is ontworpen om intensief gebruik in verschillende omgevingen te weerstaan, waardoor duurzaamheid en betrouwbaarheid gegarandeerd zijn.
- **Aanpassen aan verschillende omgevingen:** functioneel in ziekenhuizen, revalidatiecentra, thuis en openbare ruimtes.

3. PRODUCTKENMERKEN

PRODUCTNAAM	Stalen rolstoel
MODEL	FARAÓN
MODELREFERENTIE	A-00461/09-AZ
MAXIMAAL ONDERSTEUND GEWICHT	100 KG
NETTO PRODUCTGEWICHT	12,4 KG
PRODUCTAFMETINGEN	62,5*104*87 cm
MATERIALEN	Vlamvertragende Oxford stof en staal
ANDERE KENMERKEN	Breedte zitting: 46 cm Achterwiel in inches: 12"

4. ONDERDELEN EN COMPONENTEN



5. INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES

INDICATIES

- Beperkte of beperkte mobiliteit (bijv. benen en/of heupen).
- Evenwichtsproblemen bij staan of lopen door blijvende tijdelijke beperkingen.
- Met een gewicht van niet meer dan 100 kg.

CONTRA-INDICATIES

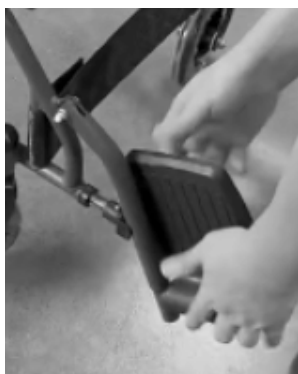
- Gebruikers met open wonden, zweren of infecties op lichaamsdelen die in contact komen met de stoel, waardoor de aandoening kan verergeren.
- Patiënten met een gewicht dat de maximale capaciteit van de stoel overschrijdt, waardoor de structuur en de veiligheid van het apparaat in gevaar kunnen komen.
- Mensen die niet zelfstandig rechtop kunnen zitten en niet veilig in de stoel kunnen worden vastgezet, waardoor het risico op vallen toeneemt.
- Situaties waarin de rolstoel verkeerd gebruikt zou kunnen worden, zoals gebruik op ongeschikte of gevaarlijke oppervlakken.

6. GEBRUIKSAANWIJZING

De FARAÓN rolstoel wordt volledig gemonteerd en opgevouwen geleverd. Hieronder staan de stappen voor het in- en uitvouwen van de rolstoel en een aantal instructies waar je rekening mee moet houden bij dit proces.

VOUWEN VAN DE STOEL:

1. Til de voetsteunen omhoog van de horizontale naar de verticale positie.



2. Til vervolgens het opklapbare voetsteunframe omhoog tot een horizontale positie ten opzichte van de vloer (90° draai).



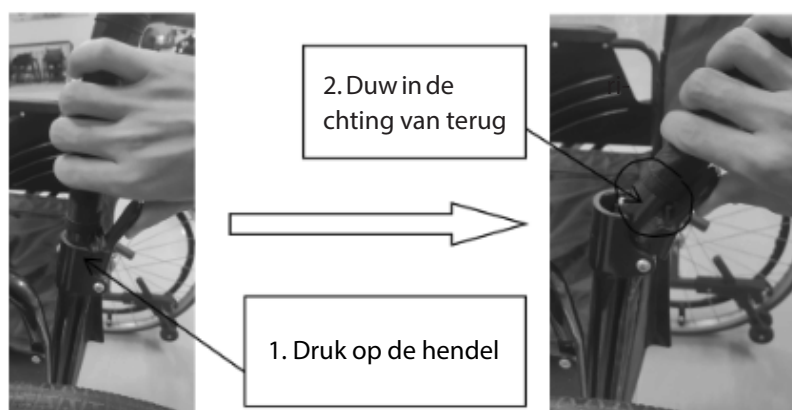
3. Duw voor de volgende stap het midden van de zitting voorzichtig naar beneden en duw vervolgens de armleuningen naar binnen om het lijmen van de zitting te voltooien. Zie de onderstaande afbeeldingen.



4. Om het inklappen van het voetsteunframe te voltooien, duwt u de voetsteunen omhoog totdat ze vastklikken in het ingeklapte stoelframe, zoals weergegeven in de volgende afbeeldingen.



5. Vervolgens wordt de rugleuning van de stoel ingeklapt. Gebruik hiervoor de vouwhendel aan de achterkant van de stoel. De stappen voor het inklappen van de rugleuning zijn als volgt:



6. Het opvouwen van de stoel zou worden voltooid.



ONTVOUWDE ZICH VAN DE STOEL:

Om de rolstoel uit te zetten, voert u de hierboven beschreven procedure in omgekeerde volgorde uit:

1. Juiste plaatsing van de rugleuning.
2. Verlagen van de voetsteunstructuur.
3. Duw de arMLEUNINGEN omlaag om de stoel terug te zetten in de oorspronkelijke positie en luister of je een "klik" hoort om te controleren of de stoel goed vastzit.
4. Plaats de voetsteunen horizontaal.



LENGTEVERSTELLING VAN DE OPKLAPBARE VOETSTEUNSTRUCTUUR:

Om de lengte van de voetsteun aan te passen, druk je op de knop die op de afbeelding is aangegeven om de lengte van de voetsteun aan te passen. Er zijn drie mogelijke lengtes om in te stellen.

**GEBRUIK VAN DE REM:**

- Til de hendel aan de rechterkant op om de wielen te remmen.
- Druk erop om de wielen los te maken en van de rem te halen.



7. ONDERHOUD EN REINIGING

- Gebruik een vochtige doek met lauw water.
- Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën die de materialen kunnen beschadigen.
- Controleer de stoel voor elk gebruik visueel op beschadigingen, slijtage of losse onderdelen.
- Controleer of de wielen vrij bewegen en de remmen goed werken.

8. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem: de stoel vouwt niet goed in.

Oorzaak: Klapgreep geblokkeerd of geblokkeerd.

Oplossing: Controleer of er geen voorwerpen vastzitten in het mechanisme.

Probleem: de wielen draaien niet soepel.

Oorzaak: Vuilophoping of verstoppingen op de plaats.

Oplossing: Reinig de wielas en controleer of de wielblokkering is opgeheven.

Probleem: de remmen werken niet goed.

Oorzaak: remslijtage of slechte afstelling.

Oplossing: Controleer de remkabelspanning en neem indien nodig contact op met de service.

Probleem: de zitting of rugleuning vertoont tekenen van slijtage of schade.

Oplossing: Inspecteer de zitting en rugleuning regelmatig op beschadigingen. Als er aanzienlijke schade wordt geconstateerd, gebruik de stoel dan niet meer totdat de zitting of rugleuning is gerepareerd of vervangen. Neem indien nodig contact op met de serviceafdeling.

9. GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product heeft een garantie van 36 maanden op fabricagefouten.

Hartelijk dank dat u deze FARAÓN rolstoel aan Mobiclinic toevertrouwt! Wij waarderen uw vertrouwen in onze producten en streven ernaar u altijd de beste kwaliteit te bieden.

Als je vragen hebt of extra hulp nodig hebt, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen via onze klantenservice op **clientes@mobiclinic.com**. We stellen uw opmerkingen en suggesties voor verdere verbetering zeer op prijs.

Bedankt voor je deelname aan Mobiclinic!



VIKTIGT

Förvara instruktionerna för framtida bruk. Läs dessa anvisningar innan du monterar och använder produkten. Montering av vuxna krävs.

Tack för att du har valt en rullstol från FARAÓN! I den här bruksanvisningen hittar du all information du behöver för att montera, använda och underhålla rullstolen på ett säkert sätt.

Denna rullstol kombinerar styrka, hållbarhet och ergonomisk design, vilket gör den till ett utmärkt val för både vardagsbruk och kliniska miljöer.

Innan du börjar rekommenderar vi att du läser igenom den här bruksanvisningen noggrant för att säkerställa optimal och säker användning av produkten.

Som en garanti för kvaliteten på våra produkter har tillverkaren ett ledningssystem som är certifierat enligt ISO 13485. Och den här produkten uppfyller kraven i förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter.

Meddelande till användaren och/eller patienten: Varje allvarligt tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

1. VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. **WARNING!** Lämna aldrig en person utan uppsikt när du använder rullstolen, särskilt inte om användaren har begränsad rörlighet eller balansproblem.
2. **WARNING!** Använd rullstolen endast för det ändamål den är avsedd för.
3. **WARNING!** Aktivera bromsarna när rullstolen står stilla för att undvika oväntade rörelser. Kontrollera regelbundet att bromsarna fungerar som de ska.
4. **WARNING!** Undvik plötsliga rörelser eller extrema lutningar när du sitter i rullstolen för att förhindra fall eller tippning.
5. **WARNING!** Använd endast originalreservdelar och -tillbehör för att garantera kompatibilitet och säkerhet.
6. **WARNING!** Innan du använder denna produkt, kontrollera att alla delar är korrekt monterade.
7. **WARNING!** Användarens vikt får inte överstiga den maximala viktkapaciteten (100 kg).
8. **WARNING!** Undvik exponering för solljus och förvara på en sval, torr och ventilerad plats.
9. **WARNING!** Innan du skjuter på produkten ska du se till att användarens fötter är placerade på fotstöden och att bromsarna är lossade.

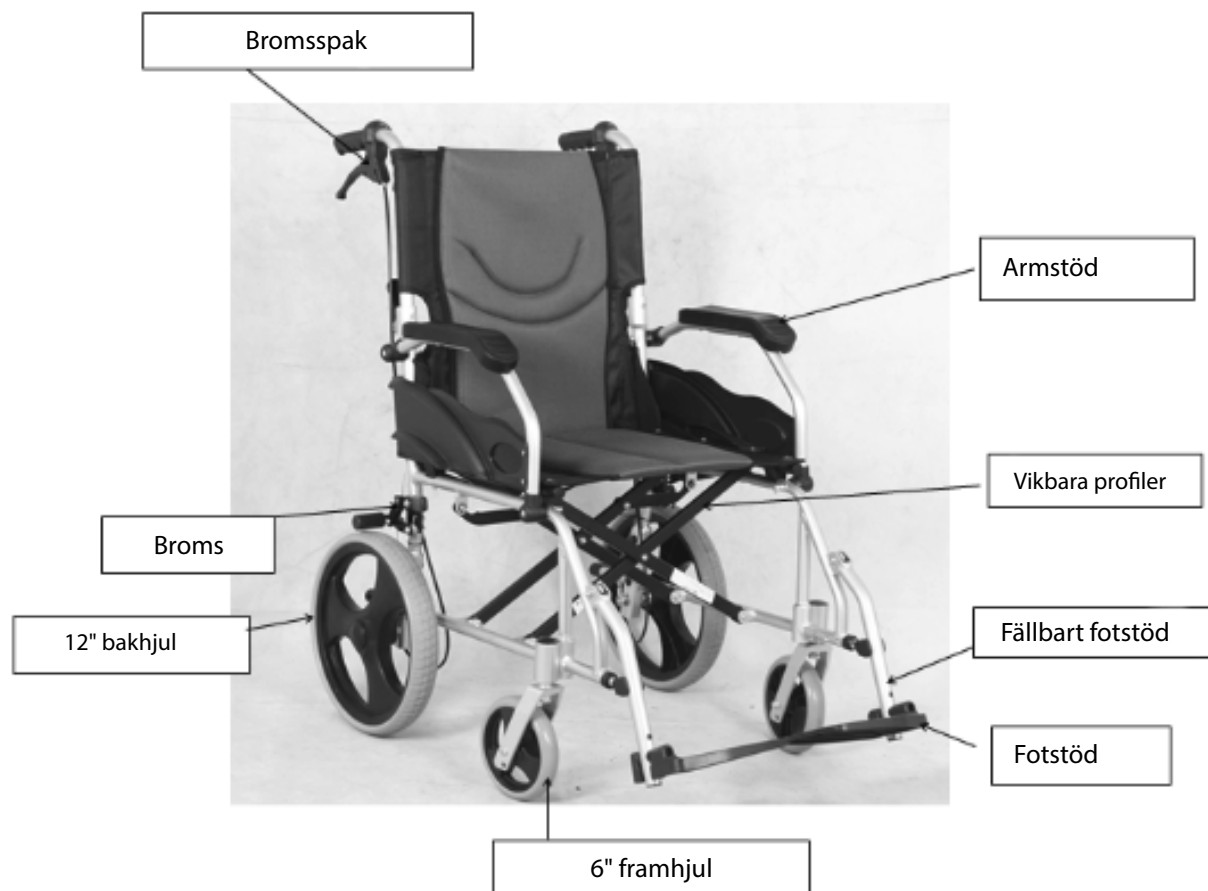
2. SYFTE MED PRODUKTEN

- **Underlätta förflyttning:** Möjliggöra autonom eller assisterad förflyttning för personer med nedsatt rörlighet.
- **Ger stöd och komfort:** Erbjud en säker och bekväm hållning under användning tack vare den ergonomiska och motståndskraftiga strukturen.
- **Att ge användaren självständig het:** Att främja självständighet i dagliga aktiviteter både hemma och utomhus, vilket ökar livskvaliteten.
- **Tål kontinuerlig användning:** Stålkonstruktionen är utformad för att tåla intensiv användning i en mängd olika miljöer, vilket garanterar hållbarhet och tillförlitlighet.
- **Anpassa till olika miljöer:** Var funktionell på sjukhus, rehabiliteringscenter, i hemmet och på offentliga platser.

3. PRODUKTENS EGENSKAPER

PRODUKTNAMN	Rullstol av stål
MODELL	FARAÓN
MODELLREFERENS	A-00461/09-AZ
MAXIMALT STÖDD VIKT	100 KG
PRODUKTENS NETTOVIKT	12,4 KG
PRODUKTENS MÅTT	62,5*104*87 cm
MATERIAL	Flamskyddad Oxford-tyg och stål
ANDRA EGENSKAPER	Sittbredd: 46 cm Bakhjulets tum: 12"

4. DELAR OCH KOMPONENTER



5. INDIKATIONER OCH KONTRAIKATIONER

INDIKATIONER

- Inskränkt eller begränsad rörlighet (t.ex. ben och/eller höfter).
- Balansproblem när man står eller går på grund av permanenta övergående funktionsnedsättningar.
- Vars vikt inte överstiger 100 kg.

KONTRAIKATIONER

- Användare med öppna sår, magsår eller infektioner på delar av kroppen som kommer i kontakt med stolen, vilket kan förvärra tillståndet.
- Patienter vars vikt överskrider stolens maximala kapacitet, vilket kan äventyra enhetens struktur och säkerhet.
- Personer som inte kan sitta upprätt på egen hand och inte kan spännas fast i stolen på ett säkert sätt, vilket ökar risken för fall.
- Situationer där rullstolen kan användas på ett felaktigt sätt, t.ex. på olämpliga eller farliga underlag.

6. INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

FARAÓN rullstol levereras färdigmonterad och hopfälld. Nedan följer stegen för att fälla ihop och fälla ut rullstolen och några instruktioner att ta hänsyn till under processen.

FÄLLNING AV STOLEN:

1. Lyft fotstöden uppåt från horisontellt till vertikalt läge.



2. Lyft sedan den fällbara fotstödsramen uppåt till ett horisontellt läge i förhållande till golvet (90° vridning).



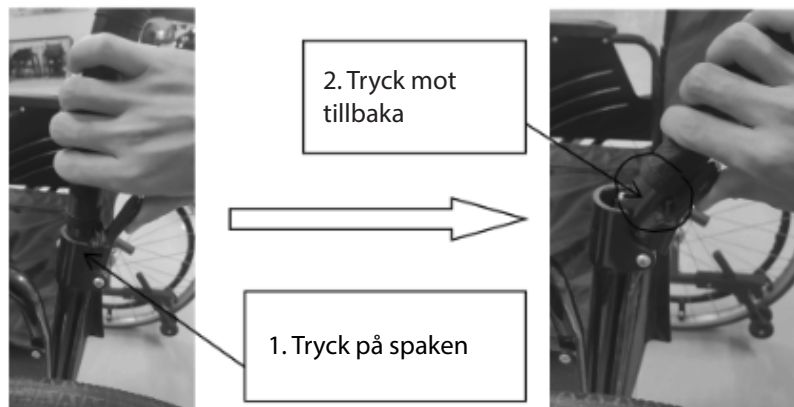
3. I nästa steg trycker du försiktigt sitsens mitt nedåt och trycker sedan armstöden inåt för att slutföra limningen av sitsen. Se bilderna nedan.



4. För att slutföra fällningen av fotstödsramen, tryck upp fotstöden tills de går i ingrepp med den fällda stolsramen enligt följande bilder.



5. Därefter fälls stolens ryggstöd. För att göra detta använder du fällhandtaget på stolens baksida. Så här går du tillväga för att fälla ryggstödet:



6. Fällningen av stolen skulle slutföras.



UTFÄLLD FRÅN STOLEN:

För att montera rullstolen, utför processen som beskrivs ovan i omvänd ordning:

1. Korrekt positionering av ryggstödet.
2. Sänkning av fotstödet struktur.
3. Tryck ned armstöden för att återföra sätet till sitt ursprungliga läge och lyssna efter ett "klick" för att säkerställa att sätet är korrekt fastsatt.
4. Placera fotstöden i horisontellt läge.



LÄNGDJUSTERING AV DET FÄLLBARA FOTSTÖDETS STRUKTUR:

För att justera fotstödet längd, tryck på den knapp som är markerad på bilden för att justera fotstödet längd i enlighet med detta. Det finns tre möjliga längder att justera.

**ANVÄNDNING AV BROMSEN:**

- Lyft spaken på höger sida för att bromsa hjulen.
- Tryck ned den för att lossa och frigöra hjulen från bromsen.



7. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Använd en fuktig trasa med ljummet vatten.
- Undvik användning av aggressiva kemikalier som kan skada materialen.
- Kontrollera stolen visuellt före varje användningstillfälle med avseende på skador, slitage eller lösa delar.
- Kontrollera att hjulen rör sig fritt och att bromsarna fungerar som de ska.

8. PROBLEMLÖSNING

Problem: Stolen går inte att fälla ihop på rätt sätt.

Orsak: Fällbart handtag blockerat eller i vägen.

Lösning: Kontrollera att det inte finns några föremål som fastnat i mekanismen.

Problem: Hjulen går inte att vrida mjukt.

Orsak: Smutsansamlingar eller blockeringar på plats.

Lösning: Rengör hjulaxeln och se till att hjullåsen är lossade.

Problem: Bromsarna ansätts inte korrekt.

Orsak: Bromsförlitning eller dålig justering.

Lösning: Kontrollera bromsvajerns spänning och kontakta service vid behov.

Problem: Sätet eller ryggstödet visar tecken på slitage eller skada.

Lösning: Kontrollera regelbundet att sitsen och ryggstödet inte är skadade. Om betydande skador upptäcks ska du sluta använda stolen tills sitsen eller ryggstödet har reparerats eller bytts ut. Kontakta service om det behövs.

9. VILLKOR FÖR GARANTIN

Denna produkt omfattas av en 36-månaders garanti mot tillverkningsfel.

Tack så mycket för att du litar på Mobiclinic med denna FARAÓN-rullstol! Vi värdesätter ditt förtroende för våra produkter och är fast beslutna att alltid erbjuda dig den bästa kvaliteten.

Om du har några frågor eller behöver ytterligare hjälp, tveka inte att kontakta oss via vår kundtjänst på **clientes@mobiclinic.com**. Vi uppskattar dina kommentarer och förslag till ytterligare förbättringar.

Tack för att du ansluter dig till Mobiclinic!

**WAŻNE**

Instrukcję należy zachować na przyszłość. Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję. Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą.

Dziękujemy za wybór wózka inwalidzkiego FARAÓN! W niniejszej instrukcji obsługi znajdują się wszystkie informacje potrzebne do bezpiecznego montażu, użytkowania i konserwacji wózka inwalidzkiego.

Ten wózek inwalidzki łączy w sobie wytrzymałość, trwałość i ergonomiczną konstrukcję, dzięki czemu jest doskonałym wyborem zarówno do codziennego użytku, jak i do zastosowań klinicznych.

Przed rozpoczęciem zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, aby zapewnić optymalne i bezpieczne użytkowanie produktu.

Jako gwarancję jakości naszych produktów, producent posiada system zarządzania certyfikowany zgodnie z normą ISO 13485. Produkt ten jest zgodny z wymogami rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.

Powiadomienie użytkownika i/lub pacjenta: każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, musi zostać zgłoszony wytwórcy i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

1. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie pozostawiaj osoby bez nadzoru podczas korzystania z wózka inwalidzkiego, zwłaszcza jeśli użytkownik ma ograniczone możliwości poruszania się lub problemy z utrzymaniem równowagi.
2. **OSTRZEŻENIE!** Wózka inwalidzkiego należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. **OSTRZEŻENIE!** Hamulce należy aktywować, gdy wózek inwalidzki jest nieruchomy, aby uniknąć nieoczekiwanych ruchów. Należy regularnie sprawdzać hamulce, aby upewnić się, że działają prawidłowo.
4. **OSTRZEŻENIE!** Unikaj gwałtownych ruchów lub ekstremalnego przechylania wózka inwalidzkiego, aby zapobiec upadkom lub przewróceniu się.
5. **OSTRZEŻENIE!** Aby zapewnić kompatybilność i bezpieczeństwo, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
6. **OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem tego produktu należy sprawdzić, czy wszystkie części są prawidłowo zmontowane.
7. **OSTRZEŻENIE!** Waga użytkownika nie może przekraczać maksymalnego udźwigu (100 kg).
8. **OSTRZEŻENIE!** Unikać ekspozycji na światło słoneczne i przechowywać w chłodnym, suchym i wentylowanym miejscu.
9. **OSTRZEŻENIE!** Przed pchaniem produktu należy upewnić się, że stopy użytkownika znajdują się na podnóżkach, a hamulce są zwolnione.

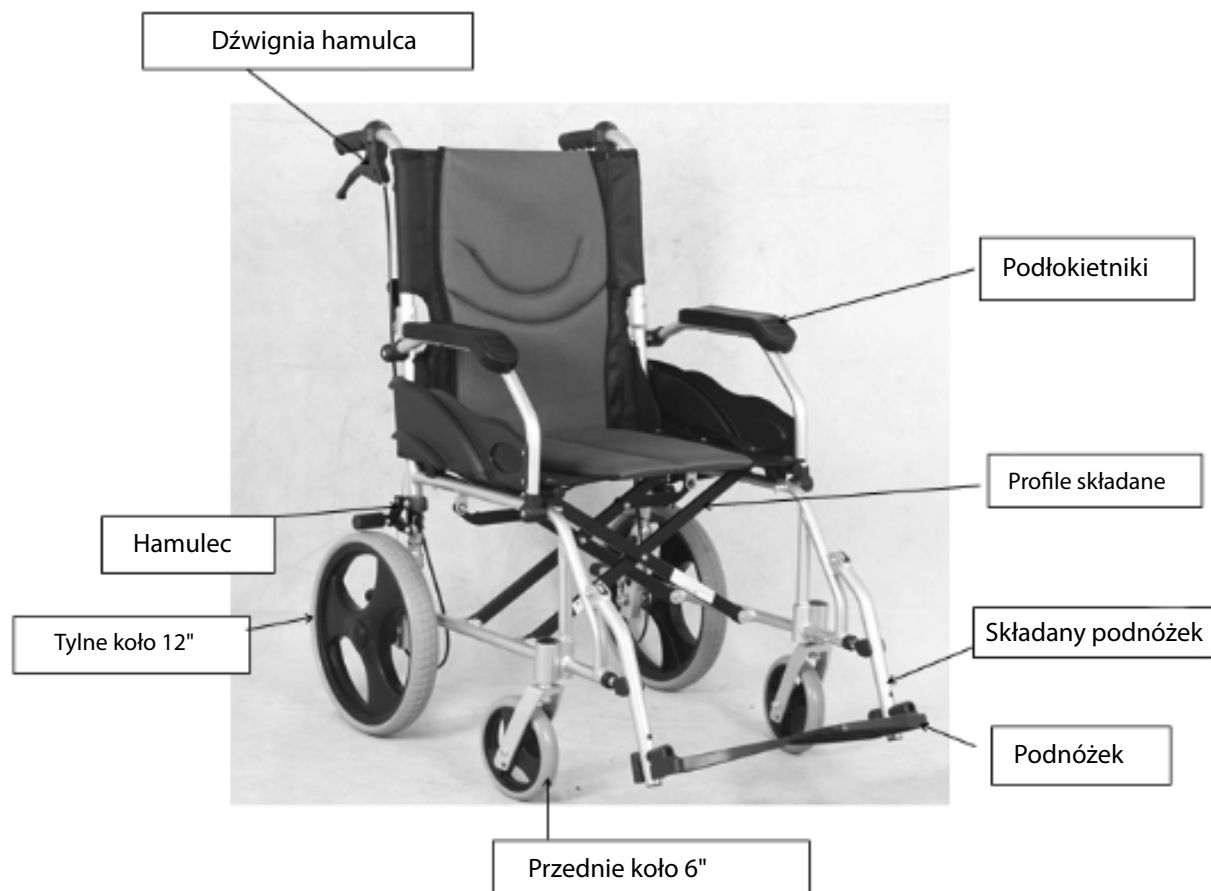
2. CEL PRODUKTU

- **Ułatwianie poruszania się:** Umożliwianie autonomicznego lub wspomaganego poruszania się osobom o ograniczonej sprawności ruchowej.
- **Zapewniają wsparcie i komfort:** oferują bezpieczną i wygodną postawę podczas użytkowania dzięki ergonomicznej i wytrzymałej konstrukcji.
- **Zapewnienie niezależności użytkownikowi:** Promowanie autonomii w codziennych czynnościach zarówno w domu, jak i na zewnątrz, zwiększając jakość życia.
- **Wytrzymuje ciągle użytkowanie:** stalowa konstrukcja została zaprojektowana tak, aby wytrzymać intensywne użytkowanie w różnych środowiskach, zapewniając trwałość i niezawodność.
- **Adaptacja do różnych środowisk:** Funkcjonalność w szpitalach, ośrodkach rehabilitacyjnych, domach i przestrzeniach publicznych.

3. CECHY PRODUKTU

NAZWA PRODUKTU	Stalowy wózek inwalidzki
MODEL	FARAÓN
ODNIESIENIE DO MODELU	A-00461/09-AZ
MAKSYMALNA OBSŁUGIWANA WAGA	100 KG
WAGA NETTO PRODUKTU	12,4 KG
WYMIARY PRODUKTU	62,5*104*87 cm
MATERIAŁY	Trudnopalna tkanina Oxford i stal
INNE WŁAŚCIWOŚCI	Szerokość siedziska: 46 cm Cale tylnego koła: 12"

4. CZĘŚCI I KOMPONENTY



5. WSKAZANIA I PRZECIWSKAZANIA

WSKAZANIA

- Ograniczona lub ograniczona mobilność (np. nóg i/lub bioder).
- Problemy z równowagą podczas stania lub chodzenia spowodowane trwałą, przejściową niepełnosprawnością.
- Waga urządzenia nie przekracza 100 kg.

PRZECIWSKAZANIA

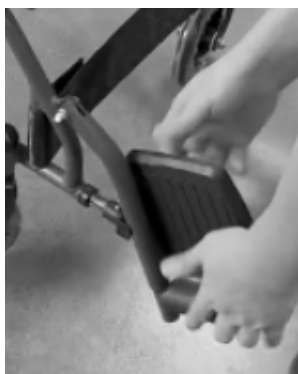
- Użytkownicy z otwartymi ranami, owrzodzeniami lub infekcjami na częściach ciała, które będą miały kontakt z fotelem, co może pogorszyć ich stan.
- Pacjenci, których waga przekracza maksymalny udźwig fotela, co może zagrozić konstrukcji i bezpieczeństwu urządzenia.
- Osoby, które nie mogą samodzielnie siedzieć w pozycji wyprostowanej i nie mogą być bezpiecznie zabezpieczone na krześle, co zwiększa ryzyko upadków.
- Sytuacje, w których wózek inwalidzki może być używany nieprawidłowo, np. na nieodpowiednich lub niebezpiecznych powierzchniach.

6. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Wózek inwalidzki FARAÓN jest w pełni zmontowany i złożony. Poniżej znajdują się kroki składania i rozkładania wózka inwalidzkiego oraz kilka instrukcji, które należy wziąć pod uwagę podczas tego procesu.

SKŁADANIE KRZESŁA:

1. Podnieś podnóżki z pozycji poziomej do pionowej.



2. Następnie podnieś składaną ramę podnóżka do pozycji poziomej względem podłogi (obrót o 90°).



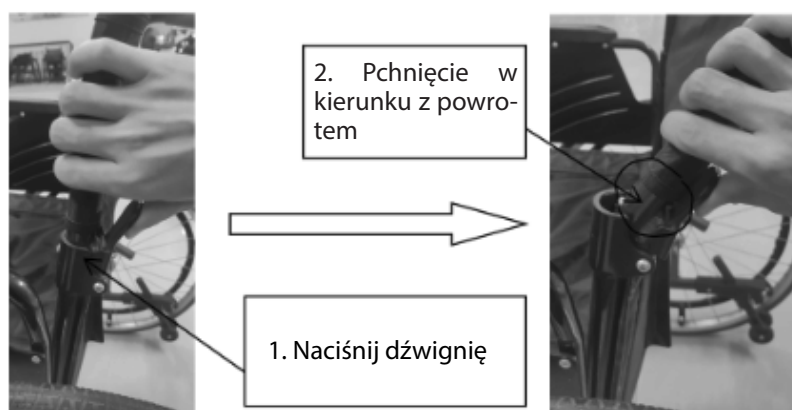
3. W następnym kroku delikatnie popchnij środek siedziska w dół, a następnie popchnij podłokietniki do wewnątrz, aby zakończyć klejenie siedziska. Patrz zdjęcia poniżej.



4. Aby dokończyć składanie ramy podnóżka, należy nacisnąć podnóżki, aż zahaczą o złożoną ramę fotela, jak pokazano na poniższych ilustracjach.



5. Następnie należy złożyć oparcie fotela. W tym celu należy użyć uchwyty do składania znajdujące się z tyłu fotela. Kroki składania oparcia są następujące:



6. Składanie krzesła zostanie zakończone.



ROZŁOŻYŁ SIĘ NA KRZEŚLE:

Aby uruchomić wózek inwalidzki, wykonaj opisane powyżej czynności w odwrotnej kolejności:

1. Prawidłowe ustawienie oparcia.
2. Obniżenie konstrukcji podnóżka.
3. Naciśnij podłokietniki, aby przywrócić fotelik do pierwotnej pozycji i posłuchaj "kliknięcia", aby upewnić się, że fotelik jest prawidłowo zamocowany.
4. Ustaw podnóżki w pozycji poziomej.



REGULACJA DŁUGOŚCI SKŁADANEGO PODNÓŻKA:

Aby wyregulować długość podnóżka, należy nacisnąć przycisk oznaczony na ilustracji. Istnieją trzy możliwe długości do regulacji.

**UŻYCIE HAMULCA:**

- Podnieś dźwignię po prawej stronie, aby zahamować koła.
- Naciśnij go, aby poluzować i zwolnić koła z hamulca.



7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Użyj wilgotnej szmatki z letnią wodą.
- Unikać stosowania agresywnych chemikaliów, które mogą uszkodzić materiały.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić wzrokowo fotel pod kątem uszkodzeń, zużycia lub poluzowanych części.
- Upewnij się, że koła poruszają się swobodnie, a hamulce działają prawidłowo.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem: Fotel nie składa się prawidłowo.

Przyczyna: Zablokowany lub zablokowany składany uchwyt.

Rozwiązanie: Sprawdź, czy w mechanizmie nie zostały uwięzione żadne przedmioty.

Problem: Koła nie obracają się płynnie.

Przyczyna: Nagromadzenie zanieczyszczeń lub blokady w miejscu.

Rozwiązanie: Oczyszczyć oś koła i upewnij się, że blokady kół są zwolnione.

Problem: Hamulce nie działają prawidłowo.

Przyczyna: Zużycie hamulców lub nieprawidłowa regulacja.

Rozwiązanie: Sprawdź napięcie linki hamulca i w razie potrzeby skontaktuj się z serwisem.

Problem: Siedzisko lub oparcie wykazuje oznaki zużycia lub uszkodzenia.

Rozwiązanie: Regularnie sprawdzaj siedzisko i oparcie pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia znacznych uszkodzeń należy zaprzestać korzystania z fotela do czasu naprawy lub wymiany siedziska lub oparcia. W razie potrzeby skontaktuj się z serwisem.

9. WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 36-miesięczną gwarancją na wady produkcyjne.

Bardzo dziękujemy za powierzenie Mobiclinic wózka inwalidzkiego FARAÓN! Ceniemy Twoje zaufanie do naszych produktów i dokładamy wszelkich starań, aby zawsze oferować najlepszą jakość.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub potrzebujesz dalszej pomocy, skontaktuj się z nami za pośrednictwem naszego działu obsługi klienta pod adresem **clientes@mobiclinic.com**. Będziemy wdzięczni za komentarze i sugestie dotyczące dalszych ulepszeń.

Dziękujemy za dołączenie do Mobiclinic!



VIGTIGT

Opbevar vejledningen til senere brug. Læs denne vejledning, før du samler og bruger dette produkt. Montering af voksne er påkrævet.

Tak, fordi du valgte FARAÓN-kørestolen! I denne brugsanvisning finder du alle de oplysninger, du har brug for til at samle, bruge og vedligeholde kørestolen på en sikker måde.

Denne kørestol kombinerer styrke, holdbarhed og ergonomisk design, hvilket gør den til et fremragende valg til både hverdagsbrug og kliniske omgivelser.

Før du går i gang, anbefaler vi, at du læser denne manual omhyggeligt for at sikre optimal og sikker brug af produktet.

Som en garanti for kvaliteten af vores produkter har producenten et ledelsessystem, der er certificeret i henhold til ISO 13485. Og dette produkt overholder kravene i forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

Meddelelse til brugeren og/eller patienten: Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med udstyret, skal indberettes til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

1. ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

1. **ADVARSEL!** Efterlad aldrig en person uden opsyn, mens du bruger kørestolen, især hvis brugeren har begrænset mobilitet eller balanceproblemer.
2. **ADVARSEL!** Brug kun kørestolen til det formål, den er beregnet til.
3. **ADVARSEL!** Aktiver bremserne, når kørestolen står stille, for at undgå uventede bevægelser. Kontrollér bremserne regelmæssigt for at sikre, at de fungerer korrekt.
4. **ADVARSEL!** Undgå pludselige bevægelser eller ekstrem hældning, mens du sidder i kørestolen, for at undgå at falde eller tippe.
5. **ADVARSEL!** Brug kun originale reservedele og tilbehør for at sikre kompatibilitet og sikkerhed.
6. **ADVARSEL!** Før du bruger dette produkt, skal du kontrollere, at alle dele er samlet korrekt.
7. **ADVARSEL!** Brugers vægt må ikke overstige den maksimale vægtpacitet (100 kg).
8. **ADVARSEL!** Undgå udsættelse for sollys, og opbevar den på et køligt, tørt og ventileret sted.
9. **ADVARSEL!** Før du skubber produktet, skal du sørge for, at brugers fødder er placeret på fodstøtterne, og at bremserne er løsnet.

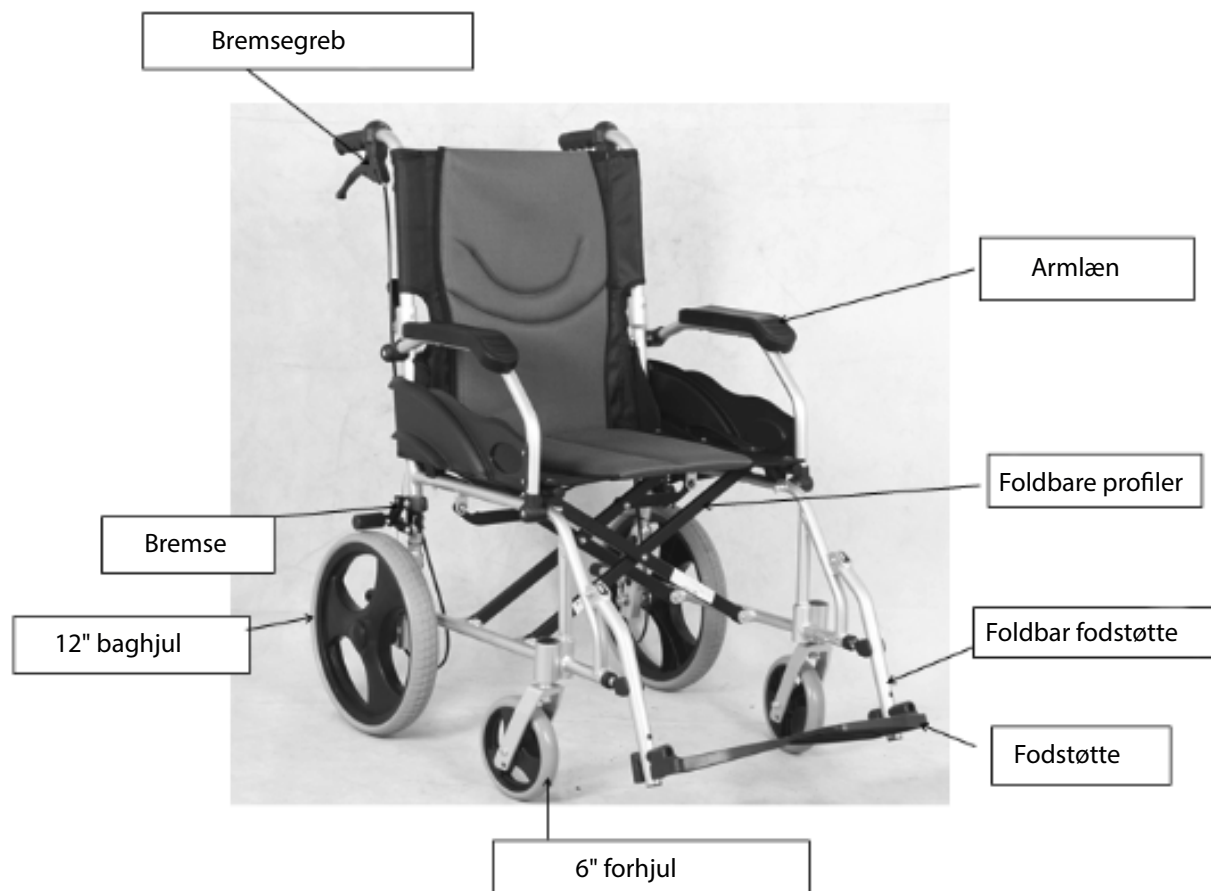
2. FORMÅL MED PRODUKTET

- **Facilitering af mobilitet:** Muliggør selvstændig eller assisteret bevægelse for mennesker med nedsat mobilitet.
- **Giv støtte og komfort:** Giv en sikker og behagelig stilling under brug takket være den ergonomiske og modstandsdygtige struktur.
- **At give brugeren uafhængighed:** At fremme selvstændighed i de daglige aktiviteter både hjemme og ude og dermed øge livskvaliteten.
- **Tåler kontinuerlig brug:** Stålkonstruktionen er designet til at modstå intensiv brug i en række forskellige miljøer, hvilket sikrer holdbarhed og pålidelighed.
- **Tilpas til forskellige miljøer:** Vær funktionel på hospitaler, rehabiliteringscentre, i hjemmet og i det offentlige rum.

3. PRODUKTETS EGENSKABER

PRODUKTNAVN	Kørestol af stål
MODEL	FARAÓN
MODELREFERENCE	A-00461/09-AZ
MAKSIMAL UNDERSTØTTET VÆGT	100 KG
PRODUKTETS NETTOVÆGT	12,4 KG
PRODUKTETS DIMENSIONER	62,5*104*87 cm
MATERIALER	Flammehæmmende Oxford-stof og stål
ANDRE EGENSKABER	Sædebredde: 46 cm Baghjul i tommer: 12"

4. DELE OG KOMPONENTER



5. INDIKATIONER OG KONTRAIKATIONER

INDIKATIONER

- Indskrænket eller begrænset mobilitet (f.eks. ben og/eller hofter).
- Balanceproblemer med at stå eller gå på grund af permanente forbigående handicap.
- Hvis vægt ikke overstiger 100 kg.

KONTRAIKATIONER

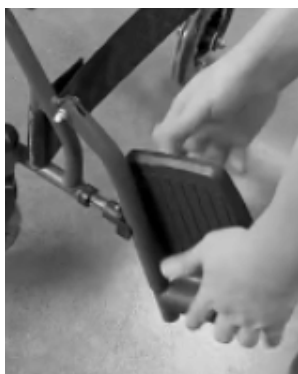
- Brugere med åbne sår eller infektioner på områder af kroppen, der kommer i kontakt med stolen, hvilket kan forværre tilstanden.
- Patienter, hvis vægt overskrider stolens maksimale kapacitet, hvilket kan kompromittere enhedens struktur og sikkerhed.
- Personer, der ikke kan sidde oprejst af sig selv og ikke kan fastgøres sikkert i stolen, hvilket øger risikoen for fald.
- Situationer, hvor kørestolen kan bruges forkert, f.eks. på uegnede eller farlige overflader.

6. INSTRUKTIONER TIL BRUG

FARAÓN-kørestolen leveres fuldt samlet og sammenfoldet. Nedenfor er trinnene til at folde og udfolde kørestolen og nogle instruktioner, der skal tages hensyn til i processen.

FOLDNING AF STOLEN:

1. Løft fodstøtterne op fra vandret til lodret position.



2. Løft derefter den sammenklappelige fodstøtteramme op til en vandret position i forhold til gulvet (90° drejning).



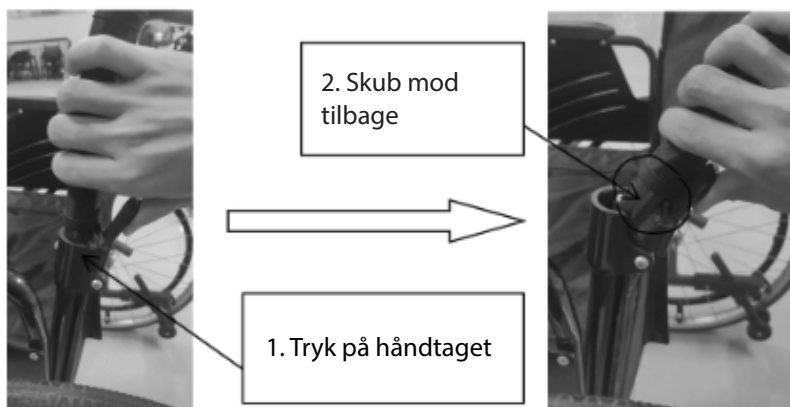
3. I næste trin skal du forsigtigt skubbe midten af sædet nedad og derefter skubbe armlænene indad for at færdiggøre limningen af sædet. Se billederne nedenfor.



4. For at afslutte foldningen af fodstøtterammen skal du skubbe op på fodstøtterne, indtil de går i indgreb med den foldede stolramme som vist på de følgende billeder.



5. Dernæst foldes stolens ryglæn. Det gør du ved at bruge foldehåndtaget på stolens bagside. Trinene til at folde ryglænet er som følger:



6. Foldningen af stolen vil blive afsluttet.



UDFOLDET FRA STOLEN:

For at sætte kørestolen på plads skal du udføre processen beskrevet ovenfor i omvendt rækkefølge:

1. Korrekt placering af ryglænet.
2. Sænkning af fodstøttestrukturen.
3. Tryk ned på armlænene for at bringe sædet tilbage til dets oprindelige position, og lyt efter et "klik" for at sikre, at sædet er korrekt fastgjort.
4. Placer fodstøtterne i vandret position.



LÆNGDEJUSTERING AF DEN FOLDBARE FODSTØTTESTRUKTUR:

For at justere længden på fodstøtten skal du trykke på den knap, der er markeret på billedet, for at justere længden på fodstøtten tilsvarende. Der er tre mulige længder at justere.

**BRUG AF BREMSEN:**

- Løft håndtaget i højre side for at bremse hjulene.
- Tryk ned på den for at løsne og frigøre hjulene fra bremsen.



7. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Brug en fugtig klud med lunkent vand.
- Undgå at bruge aggressive kemikalier, der kan beskadige materialerne.
- Kontrollér stolen visuelt for skader, slitage eller løse dele før hver brug.
- Sørg for, at hjulene bevæger sig frit, og at bremserne fungerer korrekt.

8. PROBLEMLØSNING

Problem: Stolen kan ikke foldes korrekt.

Årsag: Foldehåndtaget er blokeret.

Løsning: Kontrollér, at der ikke sidder genstande fast i mekanismen.

Problem: Hjulene drejer ikke jævnt.

Årsag: Ophobning af snavs eller blokeringer på stedet.

Løsning på problemet: Rengør hjulakslen, og sørg for, at hjullåsene er løsnet.

Problem: Bremserne aktiveres ikke korrekt.

Årsag: Bremseslid eller dårlig justering.

Løsning: Kontrollér bremsekablets spænding, og kontakt om nødvendigt service.

Problem: Sædet eller ryglænet viser tegn på slitage eller skader.

Løsning: Undersøg jævnligt sæde og ryglæn for skader. Hvis der konstateres betydelige skader, skal stolen ikke bruges, før sædet eller ryglænet er repareret eller udskiftet. Kontakt service om nødvendigt.

9. BETINGELSER FOR GARANTI

Dette produkt er dækket af 36 måneders garanti mod fabrikationsfejl.

Mange tak, fordi du stoler på Mobiclinic med denne FARAÓN-kørestol! Vi værdsætter din tillid til vores produkter og er forpligtet til altid at tilbyde dig den bedste kvalitet.

Hvis du har spørgsmål eller brug for yderligere hjælp, er du velkommen til at kontakte os via vores kundeservice på **clientes@mobiclinic.com**. Vi sætter pris på dine kommentarer og forslag til yderligere forbedringer.

Tak, fordi du blev medlem af Mobiclinic!



ES - Peso máximo soportado 100 KG.
EN - Maximum supported weight 220,46 lb.
IT - Peso massimo supportato 100 KG.
FR - Poids maximal supporté 100 KG.
PT - Peso máximo suportado 100 KG.
DE - Maximal unterstütztes Gewicht 100 KG.
NL - Maximaal ondersteund gewicht 100 KG.
SW - Maximal stödvikt 100 KG.
PL - Maksymalna obsługiwana waga 100 KG.
DA - Maksimal understøttet vægt 100 KG.



Made in P.R.C.



FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.

1 of No.21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai District, Foshan City, 528200, Guangdong Province, China
ky08@nhkaiyang.com



SUNGO EUROPE B.V.

Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands
ec.rep@sungoglobal.com



GRUPO R. QUERALTÓ S.A.

Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24, 41016, Sevilla (Spain)
prrc@queralto.com